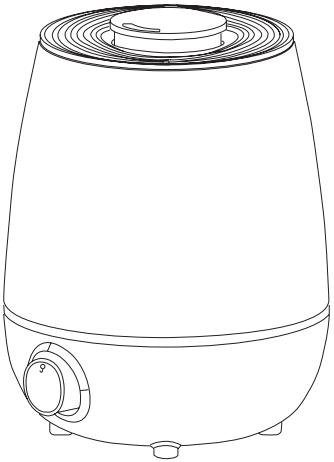
PARADISE SILENT



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitun
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi
BG. Инструкция заупотреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HE. הוראות לשימוש
AR. تعليمات الاستخدام

taurus

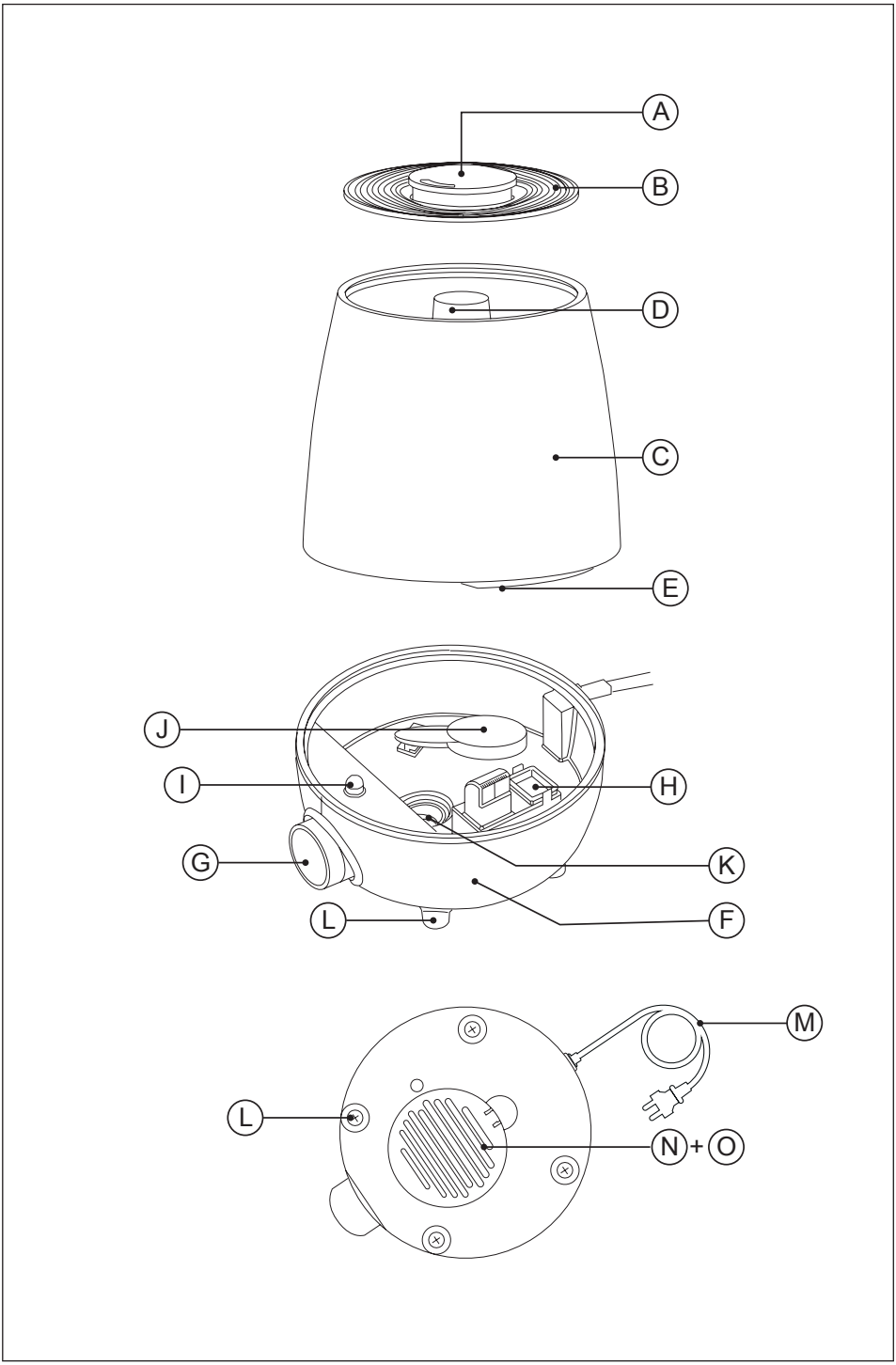

A
B
D
C
E
J
I
H
G
K
L
F
M
L
N + O

Fig. 1

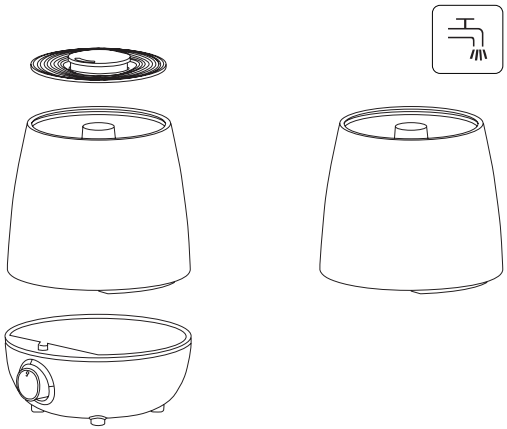


Fig. 2

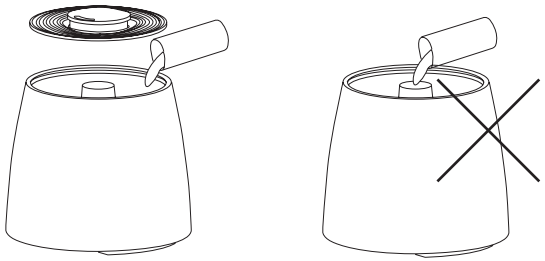


Fig. 3

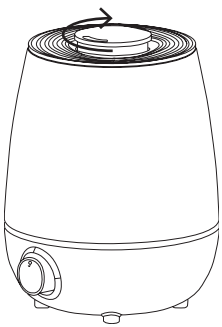
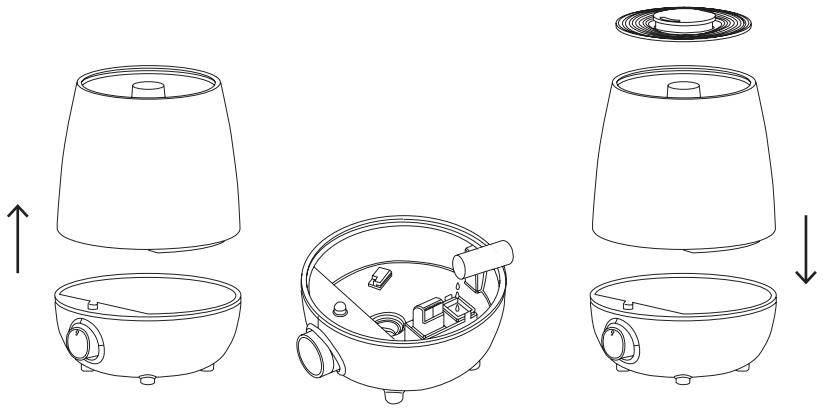


Fig. 4



ES Español (Traducido de instrucciones originales)

HUMIDIFICADOR
PARADISE SILENT

DESCRIPCIÓN

A Salida de vapor de 360º
B Tapa del depósito
C Depósito de agua
D Tubo de flujo de vapor
E Filtro de ruido
F Base
G Mando ON/OFF / flujo de vapor y luz
H Compartimento de esencias
I Anclaje del depósito de agua
J Flotador
K Atomizador
L Pies antideslizantes
M Cable de alimentación
N Filtro
O Tapa del filtro

Si el modelo de su aparato no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y MANTENIMINETO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si sus accesorios no están correctamente instalados.
- No encienda el aparato sin agua.
- No utilice el aparato si el mando ON/OFF no funciona.
- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- No utilice el aparato si está inclinado hacia arriba ni le dé la vuelta.
- No gire el aparato mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- Respete el indicador de nivel MAX.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y conocimientos.
- No exponga el aparato a temperaturas extremas.
- Mantenga el aparato en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz solar directa.
- Asegúrese de que el polvo, la suciedad u otros objetos extraños no obstruyan la rejilla del ventilador del aparato.
- Utilice sólo agua con el aparato.
- Llene siempre el depósito con agua limpia. Le recomendamos que utilice agua filtrada o destilada. No utilice agua mineral. NUNCA VIERTA AGUA EN LA CÁMARA DE VAPOR
- Compruebe que la tapa está bien cerrada antes de poner en marcha el aparato.

PRECAUCIÓN: Puede aparecer condensación de agua en las superficies y objetos alrededor de este aparato.

- Colóquelo en un estante plano y firme a unos 0,5 m o 1 m del suelo. No utilizar nunca en el suelo. No lo vuelque nunca. Asegure el aparato para evitar que vuelque.
- Asegúrese de que la superficie sobre la que se instala/ coloca el aparato es resistente a la humedad.
- No coloque la salida de vapor cerca de muebles, una pared, un televisor o cualquier otro aparato que pueda dañarse por la humedad. Un uso excesivo o incorrecto del aparato podría saturar en exceso la humedad del aire y provocar la condensación de agua alrededor del humidificador.
- No utilice el aparato cuando la humedad relativa del aire supere el 80%. Compruebe periódicamente con un higrómetro que la humedad relativa del aire oscila entre el 40% y el 60%.
- La temperatura ambiente confortable recomendada es de 18-22 ºC. Utilice el aparato dentro de este intervalo de temperatura. Por debajo de esta temperatura, el aire de la habitación no puede absorber más humedad y es más probable que se produzca condensación.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DEL USO

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Retire la espuma utilizada para fijar el flotador (J) cuando lo utilice por primera vez.
- Lea atentamente el folleto “Consejos de seguridad y advertencias” antes del primer uso.

LLENADO CON AGUA

- Debe llenar el compartimento de agua antes de encender el aparato.
- Hay dos formas de llenar el agua.

MÉTODO 1 (FIG. 1)

- Retire la tapa del depósito (B).
- Retire el depósito de agua (C) de la base (F).
- Coloque el depósito de agua bajo el grifo y añada agua según la ilustración.
- Llene el depósito de agua teniendo cuidado de observar el nivel MAX en el Tubo de flujo de vapor (D).
- Vuelva a colocar el depósito de agua en su alojamiento, asegurándose de que queda bien introducido encajando el anclaje del depósito de agua (I) con el hueco correspondiente del depósito de agua.
- Vuelva a colocar la tapa del depósito (B) en su sitio.

MÉTODO 2 (FIG. 2)

- Retire la tapa del depósito (B).
- Vierta agua directamente en el depósito con la ayuda de un vaso, una botella o una taza de llenado.
- Llene el depósito de agua teniendo cuidado de observar el nivel MAX en el Tubo de flujo de vapor (D).
- Vuelva a colocar la tapa del depósito (B) en su sitio.

USO

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Guíe la salida de niebla para dirigir el flujo de aire en la dirección deseada (Fig. 3)
- Encienda el aparato utilizando el mando ON/OFF.
- Elija el caudal de niebla deseado con el mando de control entre las posiciones de caudal MIN y MAX.
- Si no hay suficiente agua en el depósito, la luz del mando cambiará de azul (el aparato está en estado de funcionamiento) a rojo y se apagará automáticamente. Antes de volver a encender el aparato, siga los pasos del apartado “Función de espera”.

FUNCIÓN AROMATERAPIA (FIG. 4)

- Si desea utilizar una esencia aromática a base de agua, vierta unas gotas (3-5) en el compartimento para esencias (H).
- No vierta la esencia aromática directamente en el depósito de agua.

CONTROL DE FLUJO DE NIEBLA

- El aparato dispone de un mando de control (G) que permite obtener el control del flujo de vapor.

FUNCIÓN DE ESPERA

- Si el aparato se queda sin agua o hay escasez de agua, se apagará automáticamente y el mando (G) se iluminará en rojo.
- Desconecte el aparato y llénelo de agua.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Seleccione la posición mínima (OFF) con el mando de control (G).
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Retire el agua del depósito de agua.
- Limpia el aparato.

ATENCIÓN: El depósito de agua debe limpiarse cada 72 horas.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo eléctrico y la conexión a la red eléctrica con un paño húmedo y séquelos. NO SUMERGIR EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes ni productos con pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos para limpiar el aparato.
- No deje que entre agua ni ningún otro líquido en los orificios de ventilación para evitar daños en las piezas internas del aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.
- No sumerja nunca el conector en agua ni en ningún otro líquido, ni lo pongas bajo el grifo.
- Si el aparato no está en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar inexorablemente a la duración de la vida útil del aparato, pudiendo llegar a ser inseguro su uso.
- A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y almacenamiento.
- Puede haber algunos depósitos calcáreos en el atomizador (K), especialmente en zonas con agua dura. Este inconveniente se puede arreglar limpiando el atomizador (K).
- Frote con un paño seco y elimine los restos de humedad.
- No coloque el atomizador (K) directamente debajo del grifo.
- No frote el atomizador (K) con objetos duros o metálicos.
- No limpiar con productos químicos.

LIMPIAR EL FILTRO:

- Retire el filtro (N) abriendo la tapa del filtro (O) tirando del pestillo hacia dentro.
- Retire el filtro (N) del aparato y límpielo colocándolo bajo el grifo.
- Dejar secar.
- Una vez seco, vuelva a colocarlo en el aparato y cierre la tapa del filtro (O) presionándola hasta oír un clic.

CÓMO TRATAR LAS INCRUSTACIONES CALCÁREAS

- Para que el aparato funcione correctamente debe mantenerse libre de incrustaciones de cal o magnesio causadas por el uso de agua dura.
- Para evitar este tipo de problemas, recomendamos el uso de agua con baja mineralización de cal o magnesio.
- No obstante, si no es posible utilizar el tipo de agua recomendado anteriormente, deberá eliminar periódicamente la cal del aparato:
- Cada 6 semanas si el agua es “muy dura”.
- Cada 12 semanas si el agua es “dura”.
- En este tipo de productos debe utilizarse un producto antical específico.
- Llenar el depósito con agua más el producto antical, dejar unos 30 minutos, escurrir y limpiar con agua.
- No se recomiendan soluciones caseras en la descalcificación de este aparato, como el uso de vinagre.

EN English (Original instructions)

HUMIDIFIER
PARADISE SILENT

DESCRIPTION

A 360º mist outlet
B Tank cover
C Water tank
D Mist flow tube
E Noise filter
F Base
G ON/OFF / mist flow knob and light
H Essence compartment
I Water tank anchorage
J Floater
K Atomizer
L Non-slip feet
M Supply cord
N Filter
O Filter lid

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the ON/OFF knob does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Respect the MAX level indicator.
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures.
- Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Only use water with the appliance.
- Always fill the tank with clean water. We recommend you use filtered or distilled water. Do not use mineral water. NEVER POUR WATER IN THE STEAM CHAMBER
- Check that the lid is closed properly before starting the appliance.

CAUTION: Water condensation may appear on the surfaces and objects around this appliance.

- Place on a flat, firm shelf about 0,5m or 1 m from the floor. Never use on the floor. Never tip. Secure the appliance to prevent it tipping over.
- Make sure the surface on which the appliance is installed/ placed is moisture resistant.
- Do not place the steam outlet closet to furniture, a wall, a TV or any other appliance that could be damaged by the moisture. Excessive use or misuse of the appliance could over-saturate the air humidity and cause water to condense around the humidifier.
- Do not use the appliance when relative air humidity exceeds 80%. Using a hygrometer, regulary check that the room's relative humidity is between 40%-60%.
- The recommended comfortable room temperature is from 18-22 ºC. Use the appliance within this range temperature. Below this temperature, the air in the room cannot absorb more moisture and condensation is more likely.
- Do not leave the appliance unattended when switched on.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Remove the foam used to fix the floater (J) when you use it for the first time.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use.

FILLING WITH WATER

- You must fill the water compartment before turning on the appliance.
- There are two ways of filling the water.

METHOD 1 (FIG. 1)

- Remove the tank cover (B).
- Remove the water tank (C) from the base (F).

- Place the water tank under the tap and add water according to the illustration.
- Fill the water tank taking care to observe the MAX level in the mist flow tube (D).
- Put the water tank back into its housing, ensuring that it is inserted properly fitting the water tank anchorage (I) with the corresponding recess in the water tank.
- Put the tank cover (B) back to it's place.

METHOD 2 (FIG. 2)

- Remove the tank cover (B).
- Pour water directly into the tank with the help of a glass, bottle or filling cup.
- Fill the water tank taking care to observe the MAX level in the mist flow tube (D).
- Put the tank cover (B) back to it's place.

USE

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Guide the mist outlet to direct the flow of air in the desired direction (Fig. 3)
- Turn the appliance on, by using the ON/OFF knob.
- Choose the desired mist flow with the control knob between MIN a MAX flow position.
- If there is insufficient water in the tank, the knob light will change from blue (the appliance is in operating state) to red light and will turn off automatically. Before turning the device back on, follow the "Stand-by function" section steps.

AROMATHERAPY FUNCTION (FIG. 4)

- If you wich to use a water-based aroma essence, pour a few drops (3-5) in the essence compartment (H).
- Do not pour the aroma essence directly into the water tank.

MIST FLOW CONTROL

- The appliance has a control knob (G) that allows getting the control of the steam flow.

STAND-BY FUNCTION

- If the appliance runs out of water or there is a water shortage it will turn off automatically and the knob (G) will light in red.
- Disconnect the appliance and fill with water.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Select the minimum position (OFF) using the control knob (G).
- Unplug the appliance from the mains.
- Remove the water from the water tank.
- Clean the appliance.

ATTENTION: The water tank must be cleaned every 72 hours.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- Never immerse the connector in water or any other liquid or place it under running water.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- Then dry all parts before its assembly and storage.
- There may be some scale deposits in the atomizer (K), particularly in areas with hard water. Overcome this drawback by cleaning the atomizer (K).
- Rub down with a dry cloth and remove remains of moisture.
- Do not place the atomizer (K) directly under the tap.
- Do not rub the atomizer (K) with hard or metal objects.
- Do not clean with chemical products.

CLEAN THE FILTER:

- Remove the filter (N) by opening the filter lid (O) pulling the latch inwards.
- Remove the filter (N) from the appliance and clean it by placing it under the tap.
- Leave it to dry.
- Once dry, put it back onto the appliance and close the filter lid (O) by pressing it until you hear a click.

HOW TO DEAL WITH LIME SCALE INCRUSTATIONS

- For the appliance to work correctly it should be kept free of limescale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.
- To prevent this kind of problem, we recommend the use of water with low lime or magnesium mineralisation.
- However, if it is not possible to use the kind of water recommended above, you should periodically remove the limescale from the appliance:
- Every 6 weeks if the water is “very hard”.
- Every 12 weeks if the water is “hard”.
- A specific anti-lime scale product should be used on this kind of product.
- Fill the tank with water plus the anti-lime product, leave about 30 minutes, drain and clean with water.
- Homemade solutions are not recommended in the decaling of this appliance, such as the use of vinegar.

FR Français (Traduit des instructions originales)

HUMIDIFICATEUR
PARADISE SILENT

DESCRIPTION

A Sortie de vapeur à 360°°
B Couvercle de réservoir
C Réservoir d'eau
D Tube d'écoulement de vapeur
E Filtre anti-bruit
F Base
G Contrôle ON/OFF / débit de vapeur et lumière
H Compartiment à essence
I Ancrage du réservoir d'eau
J Flotteur
K Atomiseur
L Pieds antidérapants
M Cordon d'alimentation
N Filtre
O Couvercle du filtre

Si le modèle de votre appareil n'est pas équipé des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement installés.
- Ne pas mettre l'appareil en marche sans eau.
- N'utilisez pas l'appareil si le Contrôle ON/OFF ne fonctionne pas.
- Ne pas déplacer l'appareil en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est renversé et ne le retournez pas.
- Ne pas retourner l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou branché sur le secteur.
- Respecter l'indicateur de niveau MAX.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou d'un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Veillez à ce que la poussière, la saleté ou d'autres objets étrangers n'obstruent pas la grille du ventilateur de l'appareil.
- N'utilisez que de l'eau avec l'appareil.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau propre. Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau filtrée ou distillée. Ne pas utiliser d'eau minérale. NE JAMAIS VERSER D'EAU DANS LA CHAMBRE À VAPEUR
- Vérifiez que le couvercle est correctement fermé avant de mettre l'appareil en marche.

ATTENTION : De la condensation peut apparaître sur les surfaces et les objets autour de l'appareil.

- Placer l'appareil sur une étagère plate et solide à environ 0,5 m ou 1 m du sol. Ne jamais utiliser sur le sol. Ne jamais faire basculer l'appareil. Fixez l'appareil pour éviter qu'il ne bascule.
- Assurez-vous que la surface sur laquelle l'appareil est installé/placé est résistante à l'humidité.
- Ne placez pas la sortie vapeur à proximité d'un meuble, d'un mur, d'un téléviseur ou de tout autre appareil qui pourrait être endommagé par l'humidité. Une utilisation excessive ou une mauvaise utilisation de l'appareil pourrait saturer l'humidité de l'air et entraîner une condensation de l'eau autour de l'humidificateur.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'humidité relative de l'air dépasse 80 %. À l'aide d'un hygromètre, vérifiez régulièrement que l'humidité relative de la pièce se situe entre 40 % et 60 %.
- La température ambiante confortable recommandée se situe entre 18 et 22 ºC. Utilisez l'appareil dans cette plage de température. En dessous de cette température, l'air de la pièce ne peut pas absorber plus d'humidité et la condensation est plus probable.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.

MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Retirez la mousse utilisée pour fixer le flotteur (J) lors de la première utilisation.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.

REMPLISSAGE AVEC DE L'EAU

- Vous devez remplir le compartiment à eau avant de mettre l'appareil en marche.
- Il y a deux façons de remplir l'eau.

MÉTHODE 1 (FIG. 1)

- Retirer le couvercle du réservoir (B).
- Retirer le réservoir d'eau (C) de la base (F).
- Placez le réservoir d'eau sous le robinet et ajoutez de l'eau conformément à l'illustration.
- Remplir le réservoir d'eau en veillant à respecter le niveau MAX dans le tube d'écoulement du vapeur (D).
- Remettez le réservoir d'eau dans son logement, en veillant à ce qu'il soit correctement inséré en faisant coïncider l'ancrage du réservoir d'eau (I) avec l'encoche correspondante dans le réservoir d'eau.
- Remettre le couvercle du réservoir (B) à sa place.

MÉTHODE 2 (FIG. 2)

- Retirer le couvercle du réservoir (B).
- Versez l'eau directement dans le réservoir à l'aide d'un verre, d'une bouteille ou d'un gobelet de remplissage.
- Remplir le réservoir d'eau en veillant à respecter le niveau MAX dans le tube d'écoulement du vapeur (D).
- Remettre le couvercle du réservoir (B) à sa place.

UTILISER

- Rallongez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- Orienter la sortie de vapeur pour diriger le flux d'air dans la direction souhaitée (Fig. 3).
- Allumez l'appareil à l'aide du contrôle ON/OFF.
- Choisissez le débit de brume souhaité à l'aide du contrôle de commande entre les positions MIN et MAX.
- Si le réservoir ne contient pas suffisamment d'eau, le voyant du bouton passe du bleu (l'appareil est en état de fonctionnement) au rouge et s'éteint automatiquement. Avant de remettre l'appareil en marche, suivez les étapes de la section "Fonction de veille".

FONCTION AROMATHÉRAPIE (FIG. 4)

- Si vous souhaitez utiliser une essence aromatique à base d'eau, versez quelques gouttes (3-5) dans le compartiment à essence (H).
- Ne pas verser l'essence aromatique directement dans le réservoir d'eau.

CONTRÔLE DU DÉBIT DE VAPEUR

- L'appareil est équipé d'un bouton de commande (G) qui permet de contrôler le débit de vapeur.

FONCTION DE VEILLE

- Si l'appareil manque d'eau ou s'il y a une pénurie d'eau, il s'éteint automatiquement et le Contrôle (G) s'allume en rouge.
- Débranchez l'appareil et remplissez-le d'eau.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Sélectionner la position minimale (OFF) à l'aide du Contrôle de commande (G).
- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Retirer l'eau du réservoir d'eau.
- Nettoyer l'appareil.

ATTENTION : Le réservoir d'eau doit être nettoyé toutes les 72 heures.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyer l'équipement électrique et le raccordement au réseau avec un chiffon humide et sécher. NE PAS IMMERGER DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- Ne pas utiliser de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne laissez pas l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le placer sous l'eau courante.
- Ne jamais immerger le connecteur dans l'eau ou tout autre liquide, ni le placer sous l'eau courante.
- Si l'appareil n'est pas en bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie de l'appareil et son utilisation peut devenir dangereuse.
- Séchez ensuite toutes les pièces avant de les assembler et de les ranger.
- Il peut y avoir des dépôts de calcaire dans l'atomiseur (K), en particulier dans les régions où l'eau est dure, ce qui peut être résolu en nettoyant l'atomiseur (K).
- Frotter avec un chiffon sec et enlever les restes d'humidité.

- Ne pas placer l'atomiseur (K) directement sous le robinet.
- Ne frottez pas l'atomiseur (K) avec des objets durs ou métalliques.
- Ne pas nettoyer avec des produits chimiques.

NETTOYER LE FILTRE :

- Retirez le filtre (N) en ouvrant le couvercle du filtre (O) et en tirant le loquet vers l'intérieur.
- Retirez le filtre (N) de l'appareil et nettoyez-le en le plaçant sous le robinet.
- Laisser sécher.
- Une fois sec, remettez-le sur l'appareil et fermez le couvercle du filtre (O) en appuyant dessus jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

COMMENT TRAITER LES INCRUSTATIONS DE CALCAIRE

- Pour que l'appareil fonctionne correctement, il doit être exempt d'incrustations de calcaire ou de magnésium dues à l'utilisation d'eau dure.
- Pour éviter ce genre de problème, nous recommandons l'utilisation d'une eau faiblement minéralisée en calcaire ou en magnésium.
- Toutefois, s'il n'est pas possible d'utiliser le type d'eau recommandé ci-dessus, il convient d'éliminer périodiquement le calcaire de l'appareil :
- Toutes les 6 semaines si l'eau est "très dure".
- Toutes les 12 semaines si l'eau est "dure".
- Un produit anticalcaire spécifique doit être utilisé sur ce type de produit.
- Remplir le réservoir d'eau additionnée du produit anticalcaire, laisser agir environ 30 minutes, vidanger et nettoyer à l'eau.

Les solutions maison ne sont pas recommandées pour le décalque de cet appareil, comme l'utilisation de vinaigre.

PT Português (Traduzido das instruções originais)

HUMIDIFICADOR
PARADISE SILENT

DESCRIÇÃO

A Saída de vapor de 360º
B Tampa do depósito
C Depósito de água
D Tubo de fluxo de vapor
E Filtro de ruído
F Base
G Botão ON/OFF / fluxo de vapor e luz
H Compartimento de essências
I Fixação do depósito de água
J Flutuador
K Atomizador
L Pés antiderrapantes
M Cabo de alimentação
N Filtro
O Tampa do filtro

Se o modelo do seu aparelho não dispuser dos acessórios acima descritos, estes podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Estender completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilizar o aparelho se os seus acessórios não estiverem corretamente montados.
- Não ligar o aparelho sem água.
- Não utilizar o aparelho se o botão ON/OFF não funcionar.
- Não deslocar o aparelho durante a sua utilização.
- Não utilizar o aparelho se este estiver inclinado e não o virar.
- Não virar o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Respeitar o indicador do nível MAX.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimentos.
- Não expor o aparelho a temperaturas extremas.
- Conservar o aparelho num local seco, sem pó e ao abrigo da luz solar direta.
- Certifique-se de que o pó, a sujidade ou outros objectos estranhos não bloqueiam a grelha do ventilador do aparelho.
- Utilizar apenas água com o aparelho.
- Encher sempre o depósito com água limpa. Recomendamos a utilização de água filtrada ou destilada. Não utilizar água mineral. NUNCA DEITAR ÁGUA NA CÂMARA DE VAPOR
- Verificar se a tampa está bem fechada antes de pôr o aparelho em funcionamento.

CUIDADO: Pode aparecer condensação de água nas superfícies e objectos à volta deste aparelho.

- Colocar numa prateleira plana e firme a cerca de 0,5 m ou 1 m do chão. Nunca utilizar no chão. Nunca tombar. Fixar o aparelho para evitar que tombe.
- Certifique-se de que a superfície em que o aparelho é instalado/colocado é resistente à humidade.
- Não colocar o armário de saída de vapor junto a móveis, paredes, televisores ou qualquer outro aparelho que possa ser danificado pela humidade. Uma utilização excessiva ou incorrecta do aparelho pode saturar demasiado a humidade do ar e provocar a condensação de água à volta do humidificador.
- Não utilizar o aparelho quando a humidade relativa do ar for superior a 80%. Verificar regularmente, com um higrómetro, se a humidade relativa do ambiente se situa entre 40% e 60%.
- A temperatura ambiente confortável recomendada é de 18-22 ºC. Utilize o aparelho dentro desta gama de temperaturas. Abaixo desta temperatura, o ar da divisão não consegue absorver mais humidade e é mais provável que ocorra condensação.
- Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certificar-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Retirar a espuma utilizada para fixar o flutuador (J) quando o utilizar pela primeira vez.
- Antes da primeira utilização, leia atentamente o folheto “Conselhos e avisos de segurança”.

ENCHIMENTO COM ÁGUA

- É necessário encher o compartimento de água antes de ligar o aparelho.
- Existem duas formas de encher a água.

MÉTODO 1 (FIG. 1)

- Retirar a tampa do reservatório (B).
- Retirar o reservatório de água (C) da base (F).
- Colocar o reservatório de água debaixo da torneira e adicionar água de acordo com a ilustração.
- Encher o reservatório de água tendo o cuidado de observar o nível MAX no tubo de fluxo de vapor (D).
- Volte a colocar o reservatório de água no seu alojamento, certificando-se de que está corretamente inserido, encaixando a fixação do reservatório de água (I) na reentrância correspondente do reservatório de água.
- Voltar a colocar a tampa do reservatório (B) no seu lugar.

MÉTODO 2 (FIG. 2)

- Retirar a tampa do reservatório (B).
- Verter a água diretamente no reservatório com a ajuda de um copo, garrafa ou copo de enchimento.
- Encher o reservatório de água tendo o cuidado de observar o nível MAX no tubo de fluxo de vapor (D).
- Voltar a colocar a tampa do reservatório (B) no seu lugar.

UTILIZAÇÃO

- Estenda completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Orientar a saída de vapor para dirigir o fluxo de ar na direção desejada (Fig. 3)
- Ligar o aparelho, utilizando o botão ON/OFF.
- Escolha o fluxo de vapor desejado com o botão de controlo entre a posição de fluxo MIN e MAX.
- Se não houver água suficiente no reservatório, a luz do botão muda de azul (o aparelho está em funcionamento) para vermelho e desliga-se automaticamente. Antes de voltar a ligar o aparelho, siga os passos da secção “Função stand-by”.

FUNÇÃO DE AROMATERAPIA (FIG. 4)

- Se quiser utilizar uma essência aromática à base de água, deite algumas gotas (3-5) no compartimento da essência (H).
- Não deitar a essência aromática diretamente no reservatório de água.

CONTROLO DO FLUXO DE VAPOR

- O aparelho possui um botão de comando (G) que permite controlar o fluxo de vapor.

FUNÇÃO STAND-BY

- Se o aparelho ficar sem água ou se houver falta de água, desliga-se automaticamente e o botão (G) acende-se a vermelho.
- Desligar o aparelho e encher com água.

QUANDO TERMINAR DE UTILIZAR O APARELHO

- Selecionar a posição mínima (OFF) com o botão de comando (G).
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Retirar a água do reservatório de água.
- Limpar o aparelho.

ATENÇÃO: O reservatório de água deve ser limpo de 72 em 72 horas.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpar o equipamento elétrico e a ligação à rede com um pano húmido e secar. NÃO MERGULHAR EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.
- Limpar o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e secar.
- Não utilizar solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Não deixar entrar água ou qualquer outro líquido nas aberturas de ventilação para evitar danificar as partes internas do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Nunca mergulhe o conetor em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar inexoravelmente a duração da vida útil do aparelho, podendo tornar-se inseguro para utilização.
- Em seguida, secar todas as peças antes da sua montagem e armazenamento.
- Pode haver alguns depósitos de calcário no atomizador (K), especialmente em áreas de água dura, que podem ser remediados com a limpeza do atomizador (K).
- Esfregar com um pano seco e remover os restos de humidade.
- Não colocar o atomizador (K) diretamente sob a torneira.
- Não esfregar o atomizador (K) com objectos duros ou metálicos.
- Não limpar com produtos químicos.

LIMPAR O FILTRO:

- Retirar o filtro (N) abrindo a tampa do filtro (O), puxando o fecho para dentro.
- Retirar o filtro (N) do aparelho e limpá-lo, colocando-o debaixo da torneira.
- Deixar secar.
- Uma vez seco, volte a colocá-lo no aparelho e feche a tampa do filtro (O), premindo-a até ouvir um clique.

COMO LIDAR COM AS INCRUSTAÇÕES DE CALCÁRIO

- Para que o aparelho funcione corretamente, deve ser mantido sem incrustações de calcário ou de magnésio causadas pela utilização de água dura.
- Para evitar este tipo de problema, recomendamos a utilização de água com baixa mineralização de calcário ou magnésio.
- No entanto, se não for possível utilizar o tipo de água recomendado acima, é necessário remover periodicamente o calcário do aparelho:
- De 6 em 6 semanas se a água for “muito dura”.
- De 12 em 12 semanas se a água for “dura”.
- Deve ser utilizado um produto específico anti-calcário neste tipo de produto.
- Encher o depósito com água e com o produto anti-calcário, deixar atuar cerca de 30 minutos, escorrer e limpar com água.

Não são recomendadas soluções caseiras para a decal-cagem deste aparelho, como por exemplo a utilização de vinagre.

IT Italiano (Tradotto dal manuale di istruzioni originale)

UMIDIFICATORE
PARADISE SILENT

DESCRIZIONE

A Uscita vapore a 360º
B Coperchio del serbatoio
C Serbatoio dell'acqua
D Tubo di flusso della vapore
E Filtro antirumore
F Base
G Manopola e luce ON/OFF / flusso di nebulizzazione
H Scomparto per le essenze
I Ancoraggio del serbatoio dell'acqua
J Galleggiante
K Atomizzatore
L Piedi antiscivolo
M Cavo di alimentazione
N Filtro
O Coperchio del filtro

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di assistenza tecnica.

USO E CURA

- Prima di ogni utilizzo, estendere completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono montati correttamente.
- Non accendere l'apparecchio senza acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se la manopola ON/OFF non funziona.
- Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio se è ribaltato e non capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio mentre è in uso o collegato alla rete elettrica.
- Rispettare l'indicatore di livello MAX.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, sensoriali o mentali ridotti o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, al riparo dalla luce solare diretta.
- Assicurarsi che polvere, sporcizia o altri oggetti estranei non ostruiscano la griglia della ventola dell'apparecchio.
- Utilizzare solo acqua con l'apparecchio.
- Riempire sempre il serbatoio con acqua pulita. Si consiglia di utilizzare acqua filtrata o distillata. Non utilizzare acqua minerale. NON VERSARE MAI ACQUA NELLA CAMERA DEL VAPORE
- Prima di avviare l'apparecchio, verificare che il coperchio sia chiuso correttamente.

ATTENZIONE: Sulle superfici e sugli oggetti che circondano l'apparecchio potrebbe formarsi della condensa.

- Posizionare su un ripiano piano e solido a circa 0,5 m o 1 m dal pavimento. Non utilizzare mai sul pavimento. Non rovesciarsi mai. Fissare l'apparecchio per evitare che si ribalti.
- Assicurarsi che la superficie su cui viene installato/posizionato l'apparecchio sia resistente all'umidità.
- Non collocare l'uscita del vapore vicino a mobili, pareti, televisori o altri apparecchi che potrebbero essere danneggiati dall'umidità. Un uso eccessivo o scorretto dell'apparecchio potrebbe saturare eccessivamente l'umidità dell'aria e causare la condensazione dell'acqua intorno all'umidificatore.
- Non utilizzare l'apparecchio quando l'umidità relativa dell'aria supera l'80%. Con un igrometro, verificare regolarmente che l'umidità relativa dell'ambiente sia compresa tra il 40% e il 60%.
- La temperatura ambiente confortevole consigliata è di 18-22 ºC. Utilizzare l'apparecchio entro questo intervallo di temperatura. Al di sotto di questa temperatura, l'aria della stanza non è in grado di assorbire l'umidità e la condensa è più probabile.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Rimuovere la schiuma utilizzata per fissare il galleggiante (J) quando lo si utilizza per la prima volta.
- Leggere attentamente il libretto "Avvertenze e consigli di sicurezza" prima del primo utilizzo.

RIEMPIMENTO CON ACQUA

- È necessario riempire lo scomparto dell'acqua prima di accendere l'apparecchio.

• Il riempimento dell'acqua può avvenire in due modi.

METODO 1 (FIG. 1)

• Rimuovere il coperchio del serbatoio (B).

• Rimuovere il serbatoio dell'acqua (C) dalla base (F).

• Posizionare il serbatoio dell'acqua sotto il rubinetto e aggiungere l'acqua come indicato nella figura.

• Riempire il serbatoio dell'acqua facendo attenzione al livello MAX nel tubo di mandata dell'acqua nebulizzata (D).

• Rimettere il serbatoio dell'acqua nel suo alloggiamento, assicurandosi che sia inserito correttamente incastrando l'ancoraggio del serbatoio dell'acqua (I) con l'incavo corrispondente nel serbatoio dell'acqua.

• Rimettere il coperchio del serbatoio (B) al suo posto.

METODO 2 (FIG. 2)

• Rimuovere il coperchio del serbatoio (B).

• Versare l'acqua direttamente nel serbatoio con l'aiuto di un bicchiere, di una bottiglia o di una tazza di riempimento.

• Riempire il serbatoio dell'acqua facendo attenzione al livello MAX nel tubo di mandata dell'acqua nebulizzata (D).

• Rimettere il coperchio del serbatoio (B) al suo posto.

UTILIZZO

• Estendere completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.

• Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

• Guidare l'uscita della vapore per dirigere il flusso d'aria nella direzione desiderata (Fig. 3).

• Accendere l'apparecchio utilizzando la manopola ON/OFF.

• Scegliere il flusso di nebulizzazione desiderato con la manopola di controllo tra la posizione MIN e MAX.

• Se l'acqua nel serbatoio è insufficiente, la spia della manopola passa da blu (l'apparecchio è in funzione) a rossa e si spegne automaticamente. Prima di riaccendere l'apparecchio, seguire la procedura descritta nella sezione "Funzione stand-by".

FUNZIONE AROMATERAPIA (FIG. 4)

• Se si desidera utilizzare un'essenza aromatica a base d'acqua, versare alcune gocce (3-5) nello scomparto dell'essenza (H).

• Non versare l'essenza aromatica direttamente nel serbatoio dell'acqua.

CONTROLLO DEL FLUSSO DI VAPORE

• L'apparecchio è dotato di una manopola (G) che consente di controllare il flusso di vapore.

FUNZIONE STAND-BY

• Se l'apparecchio finisce l'acqua o c'è una mancanza d'acqua, si spegne automaticamente e la manopola (G) si illumina di rosso.

• Scollegare l'apparecchio e riempire d'acqua.

AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

• Selezionare la posizione minima (OFF) con la manopola di regolazione (G).

• Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

• Rimuovere l'acqua dal serbatoio dell'acqua.

• Pulire l'apparecchio.

ATTENZIONE: Il serbatoio dell'acqua deve essere pulito ogni 72 ore.

PULIZIA

• Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.

• Pulire l'apparecchiatura elettrica e il collegamento alla rete con un panno umido e asciugare. NON IMMERGERE IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.

• Pulire l'apparecchiatura con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugare.

• Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi, prodotti con un pH acido o basico come la candeggina o prodotti abrasivi.

• Per evitare di danneggiare le parti interne dell'apparecchio, non far entrare acqua o altri liquidi nelle bocchette di aerazione.

• Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non metterlo sotto l'acqua corrente.

• Non immergere mai il connettore in acqua o in altri liquidi, né metterlo sotto l'acqua corrente.

• Se l'apparecchio non è in buone condizioni di pulizia, la sua superficie può degradarsi e compromettere inesorabilmente la durata della vita utile dell'apparecchio, che potrebbe diventare insicuro da usare.

• Asciugare quindi tutte le parti prima del montaggio e dello stoccaggio.

• Il nebulizzatore (K) può presentare depositi di calcare, soprattutto nelle zone con acqua dura, che possono essere eliminati pulendo il nebulizzatore (K).

• Strofinare con un panno asciutto e rimuovere i residui di umidità.

- Non collocare l'atomizzatore (K) direttamente sotto il rubinetto.
- Non sfregare l'atomizzatore (K) con oggetti duri o metallici.
- Non pulire con prodotti chimici.

PULIRE IL FILTRO:

- Rimuovere il filtro (N) aprendo il coperchio del filtro (O) e tirando il fermo verso l'interno.
- Rimuovere il filtro (N) dall'apparecchio e pulirlo mettendolo sotto il rubinetto.
- Lasciare asciugare.
- Una volta asciutto, rimetterlo sull'apparecchio e chiudere il coperchio del filtro (O) premendolo fino a sentire un clic.

COME AFFRONTARE LE INCROSTAZIONI DI CALCARE

- Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, deve essere mantenuto privo di incrostazioni di calcare o magnesio causate dall'uso di acqua dura.
- Per evitare questo tipo di problema, si consiglia di utilizzare acqua a bassa mineralizzazione di calcare o magnesio.
- Tuttavia, se non è possibile utilizzare il tipo di acqua consigliato sopra, è necessario rimuovere periodicamente il calcare dall'apparecchio:
- Ogni 6 settimane se l'acqua è "molto dura".
- Ogni 12 settimane se l'acqua è "dura".
- Su questo tipo di prodotti è necessario utilizzare un prodotto specifico anticalcare.
- Riempire la vasca con acqua e prodotto anticalcare, lasciare agire per circa 30 minuti, scaricare e pulire con acqua.

Per la decalcomaniazione di questo apparecchio si sconsigliano soluzioni casalinghe, come l'uso di aceto.

CA Català (Traduït d'instruccions originals)

HUMIDIFICADOR
PARADISE SILENT

DESCRIPCIÓ

A Sortida de vapor 360º
B Tapa del dipòsit
C Tanc d'aigua
D Tub de flux de vapor
E Filtre de soroll
F Base
G Comandament Encès/apagat / flux de vapor i llum
H Compartiment d'essències
I Ancoratge del dipòsit d'aigua
J Flotador
K Atomitzador
L Peus antilliscants
M Cable d'alimentació
N Filtre
O Tapa de filtre

Si el model del teu aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I MANTENIMENT

- Esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si els seus accessoris no estan ben col·locats.
- No engegueu l'aparell sense aigua.
- No utilitzeu l'aparell si el comandament ON/OFF no funciona.
- No moure l'aparell mentre estigui en ús.
- No utilitzeu l'aparell si està bolcat i no el gireu.
- No gireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.
- Respecteu l'indicador de nivell MAX.
- Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no l'utilitzeu i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Guardeu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb problemes físics, sensorials o mentals reduïts o amb manca d'experiència i coneixements.
- No exposar l'aparell a temperatures extremes.
- Guardeu l'aparell en un lloc sec, sense pols, fora de la llum solar directa.
- Assegureu-vos que la pols, la brutícia o altres objectes estranys no bloquegen la graella del ventilador de l'aparell.
- Utilitzeu només aigua amb l'aparell.
- Ompliu sempre el dipòsit amb aigua neta. Recomanem utilitzar aigua filtrada o destil·lada. No utilitzeu aigua mineral. NO ABOQUES MAI AIGUA A LA CAMERA DE VAPOR
- Comproveu que la tapa estigui ben tancada abans d'engegar l'aparell.

ATENCIÓ: pot aparèixer condensació d'aigua a les superfícies i objectes que envolten aquest aparell.

- Col·locar en una prestatgeria plana i ferma a uns 0,5 m o 1 m del terra. No utilitzeu mai al terra. No propinar mai. Assegureu l'aparell per evitar que es bolqui.
- Assegureu-vos que la superfície sobre la qual està instal·lat/col·locat l'aparell sigui resistent a la humitat.
- No col·loqueu l'armari de sortida de vapor a mobles, parets, televisors o qualsevol altre aparell que es pugui danyar per la humitat. L'ús excessiu o el mal ús de l'aparell podria sobresaturar la humitat de l'aire i fer que l'aigua es condense al voltant de l'humidificador.
- No utilitzeu l'aparell quan la humitat relativa de l'aire superi el 80%. Amb un higròmetre, comproveu regularment que la humitat relativa de l'habitació estigui entre el 40% i el 60%.
- La temperatura ambient confortable recomanada és de 18-22 ºC. Utilitzeu l'aparell dins d'aquest rang de temperatura. Per sota d'aquesta temperatura, l'aire de l'habitació no pot absorbir més humitat i la condensació és més probable.
- No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS D'ÚS

- Assegureu-vos que tots els embalatges del producte s'han retirat.
- Traieu l'escuma utilitzada per fixar el flotador (J) quan l'utilitzeu per primera vegada.
- Si us plau, llegiu atentament el fullet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús.

OMPLIR D'AIGUA

- Heu d'omplir el compartiment d'aigua abans d'encendre l'aparell.
- Hi ha dues maneres d'omplir l'aigua.

MÈTODE 1 (FIG. 1)

- Traieu la tapa del dipòsit (B).
- Traieu el dipòsit d'aigua (C) de la base (F).
- Col·loqueu el dipòsit d'aigua sota l'aixeta i afegiu-hi aigua segons la il·lustració.
- Ompliu el dipòsit d'aigua tenint cura d'observar el nivell MAX al tub de flux de vapor (D).
- Torneu a col·locar el dipòsit d'aigua a la seva carcassa, assegurant-vos que s'insereix correctament encaixant l'ancoratge del dipòsit d'aigua (I) amb la cavitat corresponent al dipòsit d'aigua.
- Torneu a posar la tapa del dipòsit (B) al seu lloc.

MÈTODE 2 (FIG. 2)

- Traieu la tapa del dipòsit (B).
- Aboqueu aigua directament al dipòsit amb l'ajuda d'un got, una ampolla o una tassa d'ompliment.
- Ompliu el dipòsit d'aigua tenint cura d'observar el nivell MAX al tub de flux de vapor (D).
- Torneu a posar la tapa del dipòsit (B) al seu lloc.

ÚS

- Esteneu completament el cable d'alimentació abans de connectar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- Guieu la sortida de vapor per dirigir el flux d'aire en la direcció desitjada (Fig. 3)
- Enceneu l'aparell amb el comandament ON/OFF.
- Trieu el flux de vapor desitjat amb el comandament de control entre les posicions de cabal MIN i MAX.
- Si no hi ha prou aigua al dipòsit, la llum del botó canviarà de blau (l'aparell està en estat de funcionament) a llum vermella i s'apagarà automàticament. Abans de tornar a encendre el dispositiu, seguiu els passos de la secció "Funció d'espera".

FUNCIÓ D'AROMATERÀPIA (FIG. 4)

- Si voleu utilitzar una essència d'aroma a base d'aigua, aboqueu unes gotes (3-5) al compartiment d'essències (H).
- No aboqueu l'essència d'aroma directament al dipòsit d'aigua.

CONTROL DE FLUX DE VAPOR

- L'aparell disposa d'un comandament de control (G) que permet controlar el flux de vapor.

FUNCIÓ D'ESPERA

- Si l'aparell es queda sense aigua o hi ha escassetat d'aigua, s'apagarà automàticament i el botó (G) s'il·luminarà en vermell.
- Desconnecteu l'aparell i ompliu-lo d'aigua.

UNA VEGADA HAGI ACABAT D'UTILIZAR L'APARELL

- Seleccioneu la posició mínima (OFF) amb el comandament de control (G).
- Desendolleu l'aparell de la xarxa.
- Traieu l'aigua del dipòsit d'aigua.
- Netegeu l'aparell.

ATENCIÓ: El dipòsit d'aigua s'ha de netejar cada 72 hores.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip elèctric i la connexió de xarxa amb un drap humit i assequeu-lo. NO SUBMERGEIS A L'AIGUA NI A CAP ALTRE LÍQUID.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent per rentar i després assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No deixeu que l'aigua o cap altre líquid entri a les sortides d'aire per evitar danys a les parts interiors de l'aparell.
- No submergiu mai l'aparell en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.
- No submergiu mai el connector en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.
- Si l'aparell no es troba en bones condicions de neteja, la seva superfície es pot degradar i afectar inexorablement la durada de la vida útil de l'aparell i es pot tornar insegur d'utilitzar.
- A continuació, assequeu totes les peces abans del seu muntatge i emmagatzematge.
- Pot haver-hi alguns dipòsits d'escala a l'atomitzador (K), especialment a les zones amb aigua dura. Aquest inconvenient s'arregla netejant l'atomitzador (K).
- Frega amb un drap sec i elimina les restes d'humitat.
- No col·loqueu l'atomitzador (K) directament sota l'aixeta.
- No fregueu l'atomitzador (K) amb objectes durs o metàl·lics.
- No netejar amb productes químics.

NETEJA EL FILTRE:

- Traieu el filtre (N) obrint la tapa del filtre (O) estirant el pestell cap a dins.
- Traieu el filtre (N) de l'aparell i netegeu-lo col·locant-lo sota l'aixeta.
- Deixeu-ho assecar.
- Un cop sec, torneu a posar-lo a l'aparell i tanqueu la tapa del filtre (O) prement-la fins que sentiu un clic.

COM FER LES INCRUSTACIONS DE CALÇ

- Perquè l'aparell funcioni correctament s'ha de mantenir lliure de calç o incrustacions de magnesi provocades per l'ús d'aigua dura.
- Per evitar aquest tipus de problemes, recomanem l'ús d'aigua amb poca mineralització de calç o magnesi.
- Tanmateix, si no és possible utilitzar el tipus d'aigua recomanat anteriorment, heu d'eliminar periòdicament la calç de l'aparell:
- Cada 6 setmanes si l'aigua és "molt dura".
- Cada 12 setmanes si l'aigua és "dura".
- En aquest tipus de producte s'ha d'utilitzar un producte anticalç específic.
- Omplir el dipòsit amb aigua més el producte anticalç, deixar uns 30 minuts, escórrer i netejar amb aigua.

No es recomanen solucions casolanes en el decalcat d'aquest aparell, com ara l'ús de vinagre.

DE Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

LUFTBEFEUCHTER
PARADISE SILENT

BESCHREIBUNG

A 360°-Dampfaustritt
B Tankdeckel
C Wassertank
D Dampfströmungsrohr
E Rauschfilter
F Basis
G EIN/AUS-Steuerung / Dampf und leichter Strom
H Fach für Essenzen
I Verankerung des Wassertanks
J Schwimmer
K Zerstäuber
L Anti-Rutsch-Füße
M Zuleitung
N Filter
O Filterdeckel

Sollte Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügen, können Sie dieses auch separat beim technischen Kundendienst erwerben.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör nicht ordnungsgemäß angebracht ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Knopf nicht funktioniert.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es umgekippt ist, und drehen Sie es nicht um.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Beachten Sie die MAX-Füllstandsanzeige.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie eine Reinigung vornehmen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis auf.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort auf, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Achten Sie darauf, dass Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper das Gebläsegitter des Geräts nicht blockieren.
- Verwenden Sie nur Wasser mit dem Gerät.
- Füllen Sie den Tank immer mit sauberem Wasser. Wir empfehlen Ihnen, gefiltertes oder destilliertes Wasser zu verwenden. Verwenden Sie kein Mineralwasser. NIEMALS WASSER IN DIE DAMPFKAMMER GIESSEN
- Prüfen Sie, ob der Deckel richtig geschlossen ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

VORSICHT: Auf den Oberflächen und Gegenständen in der Umgebung des Geräts kann sich Kondenswasser bilden.

- Stellen Sie das Gerät auf ein flaches, festes Regal, etwa 0,5 bis 1 m vom Boden entfernt. Niemals auf dem Boden verwenden. Niemals kippen. Sichern Sie das Gerät, damit es nicht umkippt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche, auf der das Gerät installiert/aufgestellt wird, feuchtigkeitsbeständig ist.
- Stellen Sie den Dampfauslass nicht in der Nähe von Möbeln, einer Wand, einem Fernseher oder einem anderen Gerät auf, das durch die Feuchtigkeit beschädigt werden könnte. Bei übermäßigem Gebrauch oder Missbrauch des Geräts kann die Luftfeuchtigkeit übermäßig gesättigt werden und Wasser um den Luftbefeuchter herum kondensieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die relative Luftfeuchtigkeit 80% übersteigt. Prüfen Sie regelmäßig mit einem Hygrometer, ob die relative Luftfeuchtigkeit im Raum zwischen 40% und 60% liegt.
- Die empfohlene angenehme Raumtemperatur liegt zwischen 18-22 ºC. Verwenden Sie das Gerät innerhalb dieses Temperaturbereichs. Unterhalb dieser Temperatur kann die Raumluft nicht mehr Feuchtigkeit aufnehmen und es besteht die Gefahr der Kondensation.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Entfernen Sie den Schaumstoff, mit dem der Schwimmer (J) befestigt ist, wenn Sie ihn zum ersten Mal benutzen.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre “Sicherheitshinweise und Warnungen” sorgfältig durch.

BEFÜLLUNG MIT WASSER

- Sie müssen den Wasserbehälter füllen, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Es gibt zwei Möglichkeiten, das Wasser einzufüllen.

METHODE 1 (ABB. 1)

- Entfernen Sie den Tankdeckel (B).
- Nehmen Sie den Wassertank (C) vom Sockel (F) ab.
- Stellen Sie den Wassertank unter den Wasserhahn und füllen Sie Wasser gemäß der Abbildung ein.
- Füllen Sie den Wassertank und achten Sie dabei auf den MAX-Füllstand im dampfströmungsrohr (D).
- Setzen Sie den Wassertank wieder in das Gehäuse ein und vergewissern Sie sich, dass die Verankerung (I) des Wassertanks mit der entsprechenden Aussparung im Wassertank richtig eingesetzt ist.
- Bringen Sie den Tankdeckel (B) wieder an seinen Platz.

METHODE 2 (ABB. 2)

- Entfernen Sie den Tankdeckel (B).
- Gießen Sie das Wasser mit Hilfe eines Glases, einer Flasche oder eines Füllbechers direkt in den Tank.
- Füllen Sie den Wassertank und achten Sie dabei auf den MAX-Füllstand im dampfströmungsrohr (D).
- Bringen Sie den Tankdeckel (B) wieder an seinen Platz.

VERWENDEN

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Führen Sie den Nebelauslass, um den Luftstrom in die gewünschte Richtung zu lenken (Abb. 3).
- Schalten Sie das Gerät mit dem ON/OFF-Knopf ein.
- Wählen Sie die gewünschte Nebelmenge mit dem Drehknopf zwischen der MIN- und MAX-Stellung.
- Wenn sich nicht genügend Wasser im Tank befindet, wechselt die Beleuchtung des Drehknopfes von blau (das Gerät ist in Betrieb) auf rot und schaltet sich automatisch aus. Bevor Sie das Gerät wieder einschalten, folgen Sie den Schritten im Abschnitt “Stand-by-Funktion”.

AROMATHERAPIE-FUNKTION (ABB. 4)

- Wenn Sie eine Duftessenz auf Wasserbasis verwenden möchten, geben Sie einige Tropfen (3-5) in das Essenzenfach (H).
- Gießen Sie die Duftessenz nicht direkt in den Wassertank.

NEBELMENGENREGELUNG

- Das Gerät ist mit einem Drehknopf (G) ausgestattet, mit dem der Dampfdurchsatz geregelt werden kann.

STAND-BY-FUNKTION

- Bei Wassermangel schaltet sich das Gerät automatisch aus und der Drehknopf (G) leuchtet rot auf.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und füllen Sie es mit Wasser.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN

- Wählen Sie mit dem Drehknopf (G) die Minimalstellung (OFF).
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Entfernen Sie das Wasser aus dem Wassertank.
- Reinigen Sie das Gerät.

ACHTUNG: Der Wassertank muss alle 72 Stunden gereinigt werden.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das elektrische Gerät und den Netzanschluss mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab. NICHT IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT TAUCHEN.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Lüftungsschlitze eindringen, um Schäden an den Innenteilen des Geräts zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Tauchen Sie den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie ihn nicht unter fließendes Wasser.
- Wenn sich das Gerät nicht in einem sauberen Zustand befindet, kann sich seine Oberfläche abnutzen, was sich unweigerlich auf die Nutzungsdauer des Geräts auswirkt und seine Verwendung unsicher machen kann.
- Trocknen Sie dann alle Teile vor dem Zusammenbau und der Lagerung.

- In der Düse (K) können sich Kalkablagerungen befinden, insbesondere in Gebieten mit hartem Wasser, die durch Reinigung der Düse (K) beseitigt werden können.
- Mit einem trockenen Tuch abreiben und Feuchtigkeitsreste entfernen.
- Stellen Sie den Zerstäuber (K) nicht direkt unter den Wasserhahn.
- Reiben Sie den Zerstäuber (K) nicht mit harten oder metallischen Gegenständen.
- Nicht mit chemischen Produkten reinigen.

DEN FILTER REINIGEN:

- Entfernen Sie den Filter (N), indem Sie den Filterdeckel (O) öffnen und die Verriegelung nach innen ziehen.
- Nehmen Sie den Filter (N) aus dem Gerät und reinigen Sie ihn, indem Sie ihn unter den Wasserhahn halten.
- Lassen Sie es trocknen.
- Setzen Sie ihn nach dem Trocknen wieder auf das Gerät und schließen Sie den Filterdeckel (O), indem Sie ihn drücken, bis Sie ein Klicken hören.

WIE MAN MIT KALKVERKRUSTUNGEN UMGEHT

- Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, muss es frei von Kalk- oder Magnesiumverkrustungen sein, die durch die Verwendung von hartem Wasser entstehen.
- Um diese Art von Problemen zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung von Wasser mit geringer Kalk- oder Magnesiummineralisierung.
- Wenn es jedoch nicht möglich ist, die oben empfohlene Art von Wasser zu verwenden, sollten Sie das Gerät regelmäßig von Kalk befreien:
- Alle 6 Wochen, wenn das Wasser “sehr hart” ist.
- Alle 12 Wochen, wenn das Wasser “hart” ist.
- Für diese Art von Produkten sollte ein spezielles Mittel gegen Kalkablagerungen verwendet werden.
- Füllen Sie den Tank mit Wasser und dem Kalkschutzmittel, lassen Sie ihn etwa 30 Minuten stehen, lassen Sie ihn ablaufen und reinigen Sie ihn mit Wasser.

Hausgemachte Lösungen, wie z. B. die Verwendung von Essig, werden für die Entkalkung dieses Geräts nicht empfohlen.

NL Nederlans (Vertaald van de originele instructies)

BEVOCHTIGER
PARADISE SILENT

BESCHRIJVING

A 360° stoomuitlaat
B Tankdeksel
C Watertank
D Stoomstroombuis
E Ruisfilter
F Basis
G AAN/UIT-bediening / stoom en lichte stroom
H Essentie compartiment
I Watertank verankering
J Drijver
K Verstuiver
L Antislipvoeten
M Netsnoer
N Filter
O Filterdeksel

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk worden gekocht bij de technische hulpdienst.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Trek het netsnoer van het apparaat volledig uit voor elk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als de accessoires niet goed gemonteerd zijn.
- Zet het apparaat niet aan zonder water.
- Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-knop niet werkt.
- Verplaats het apparaat niet als het in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet als het gekanteld is en draai het niet om.
- Draai het apparaat niet om als het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Respecteer de MAX-niveau-indicator.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen en/of personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen.
- Bewaar het apparaat op een droge, stofvrije plaats, buiten direct zonlicht.
- Zorg ervoor dat stof, vuil of andere vreemde voorwerpen het ventilatorrooster van het apparaat niet blokkeren.
- Gebruik alleen water met het apparaat.
- Vul de tank altijd met schoon water. We raden aan gefilterd of gedestilleerd water te gebruiken. Gebruik geen mineraalwater. GIET NOOIT WATER IN DE STOOMKAMER
- Controleer of het deksel goed gesloten is voordat u het apparaat start.

LET OP: Er kan watercondensatie verschijnen op de oppervlakken en voorwerpen rond dit apparaat.

- Plaats op een vlakke, stevige plank op ongeveer 0,5 m of 1 m van de vloer. Nooit op de vloer gebruiken. Nooit kantelen. Zet het apparaat vast om kantelen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het oppervlak waarop het apparaat wordt geïnstalleerd/geplaatst vochtbestendig is.
- Plaats de stoomuitlaat niet in de buurt van meubels, een muur, een tv of een ander apparaat dat beschadigd kan raken door het vocht. Overmatig gebruik of verkeerd gebruik van het apparaat kan de luchtvochtigheid oververzadigen en water doen condenseren rond de luchtbevochtiger.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de relatieve luchtvochtigheid hoger is dan 80%. Controleer regelmatig met een hygrometer of de relatieve luchtvochtigheid in de kamer tussen 40%-60% is.
- De aanbevolen comfortabele kamertemperatuur is 18-22 ºC. Gebruik het apparaat binnen dit temperatuurbereik. Onder deze temperatuur kan de lucht in de kamer niet meer vocht opnemen en is condensatie waarschijnlijker.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het ingeschakeld is.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Verwijder het schuim waarmee de vlotter (J) is vastgezet als je hem voor het eerst gebruikt.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje “Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen”.

VULLEN MET WATER

- U moet het watercompartiment vullen voordat u het apparaat inschakelt.
- Er zijn twee manieren om het water te vullen.

METHODE 1 (FIG. 1)

- Verwijder het tankdeksel (B).

- Verwijder het waterreservoir (C) van de basis (F).
- Plaats het waterreservoir onder de kraan en voeg water toe volgens de afbeelding.
- Vul het waterreservoir en let daarbij op het MAX-niveau in de nevelbuis (D).
- Plaats de watertank terug in de behuizing en zorg ervoor dat de watertankverankering (I) goed aansluit op de corresponderende uitsparing in de watertank.
- Plaats het tankdeksel (B) terug op zijn plaats.

METHODE 2 (FIG. 2)

- Verwijder het tankdeksel (B).
- Giet water rechtstreeks in de tank met behulp van een glas, fles of vulbeker.
- Vul het waterreservoir en let daarbij op het MAX-niveau in de nevelbuis (D).
- Plaats het tankdeksel (B) terug op zijn plaats.

GEBRUIK

- Trek het netsnoer helemaal uit voordat je het in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Leid de mistuitlaat om de luchtstroom in de gewenste richting te sturen (Fig. 3)
- Zet het apparaat aan met de AAN/UIT-knop.
- Kies de gewenste nevelstroom met de regelknop tussen de standen MIN en MAX.
- Als er onvoldoende water in de tank zit, verandert het lampje van de knop van blauw (het apparaat is in werking) naar rood en wordt het automatisch uitgeschakeld. Volg de stappen in het hoofdstuk “Stand-by functie” voordat u het apparaat weer inschakelt.

AROMATHERAPIEFUNCTIE (AFB. 4)

- Als je een aroma op waterbasis wilt gebruiken, giet dan een paar druppels (3-5) in het essencevakje (H).
- Giet de aroma essence niet rechtstreeks in het waterreservoir.

NEVELSTROOMREGELING

- Het apparaat heeft een regelknop (G) waarmee je de stoomstroom kunt regelen.

STAND-BY FUNCTIE

- Als het water op is of als er een watertekort is, schakelt het apparaat automatisch uit en licht de knop (G) rood op.
- Koppel het apparaat los en vul het met water.

ZODRA U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Selecteer de minimumpositie (OFF) met de regelknop (G).
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder het water uit de watertank.
- Maak het apparaat schoon.

LET OP: Het waterreservoir moet elke 72 uur worden gereinigd.

SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig de elektrische apparatuur en de netaansluiting met een vochtige doek en droog ze af. NIET ONDERDOMPELEN IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in de ventilatieopeningen komen om schade aan de binnenkant van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.
- Dompel de connector nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats hem nooit onder stromend water.
- Als het apparaat niet goed schoon is, kan het oppervlak achteruitgaan, wat de levensduur van het apparaat onherroepelijk beïnvloedt en het gebruik ervan onveilig kan maken.
- Droog vervolgens alle onderdelen voordat je ze in elkaar zet en opbergt.
- Er kan wat kalkaanslag in de verstuiver (K) zitten, vooral in gebieden met hard water, wat verholpen kan worden door de verstuiver (K) schoon te maken.
- Wrijf af met een droge doek en verwijder vochtresten.
- Plaats de verstuiver (K) niet direct onder de kraan.
- Wrijf niet met harde of metalen voorwerpen over de verstuiver (K).
- Niet schoonmaken met chemische producten.

REINIG HET FILTER:

- Verwijder het filter (N) door het filterdeksel (O) te openen en de vergrendeling naar binnen te trekken.

- Verwijder het filter (N) uit het apparaat en maak het schoon door het onder de kraan te plaatsen.
- Laat het drogen.
- Zodra het droog is, plaatst u het terug op het apparaat en sluit u het filterdeksel (O) door erop te drukken tot u een klik hoort.

HOE OMGAAN MET KALKAANSLAG

- Voor een goede werking moet het apparaat vrij zijn van kalk- of magnesiumaanslag door het gebruik van hard water.
- Om dit soort problemen te voorkomen, raden we aan water te gebruiken met een lage kalk- of magnesiummineralisatie.
- Als het echter niet mogelijk is om het hierboven aanbevolen soort water te gebruiken, moet u periodiek de kalk uit het apparaat verwijderen:
- Elke 6 weken als het water “heel hard” is.
- Elke 12 weken als het water “hard” is.
- Op dit soort producten moet een specifiek product tegen kalkaanslag worden gebruikt.
- Vul de tank met water plus het antikalkproduct, laat ongeveer 30 minuten staan, giet af en reinig met water.

Zelfgemaakte oplossingen worden niet aanbevolen voor het ontkalken van dit apparaat, zoals het gebruik van azijn.

RO Română (Translat din instrucțiunile originale)

UMIDIFICATOR
PARADISE SILENT

DESCRIERE

A Leșire de abur la 360°
B Capacul rezervorului
C Rezervor de apă
D Tub de curgere a aburului
E Filtru de zgomot
F Baza
G Control ON/OFF/flux de abur și lumină
H Compartimentul de esență
I Ancorarea rezervorului de apă
J Flotor
K Atomizor
L Picioare antiderapante
M Cablu de alimentare
N Filtru
O Capacul filtrului

În cazul în care modelul aparatului dumneavoastră nu dispune de accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de Asistență Tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Întindeți complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sale nu sunt montate corespunzător.
- Nu porniți aparatul fără apă.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul ON/OFF nu funcționează.
- Nu mutați aparatul în timpul utilizării.
- Nu folosiți aparatul dacă este înclinat în sus și nu îl întoarceți.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Respectați indicatorul de nivel MAX.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat și înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Depozitați acest aparat în afara razei de acțiune a copiilor și/sau a persoanelor cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi extreme.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat, fără praf, ferit de lumina directă a soarelui.
- Asigurați-vă că praful, murdăria sau alte obiecte străine nu blochează grila ventilatorului de pe aparat.
- Folosiți numai apă cu aparatul.
- Umpleți întotdeauna rezervorul cu apă curată. Vă recomandăm să folosiți apă filtrată sau distilată. Nu folosiți apă minerală. NU TURNAȚI NICIODATĂ APĂ ÎN CAMERA DE ABURI
- Verificați dacă capacul este închis corect înainte de a porni aparatul.

ATENȚIE: Este posibil să apară condens de apă pe suprafețele și obiectele din jurul acestui aparat.

- Așezați-l pe un raft plat și ferm, la aproximativ 0,5 m sau 1 m de podea. Nu utilizați niciodată pe podea. Nu răsturnați niciodată. Asigurați aparatul pentru a preveni răsturnarea acestuia.
- Asigurați-vă că suprafața pe care este instalat/plasat aparatul este rezistentă la umiditate.
- Nu așezați priza de abur lângă mobilă, perete, televizor sau orice alt aparat care ar putea fi deteriorat de umiditate. Utilizarea excesivă sau utilizarea necorespunzătoare a aparatului ar putea suprasatura umiditatea aerului și ar putea cauza condensarea apei în jurul umidificatorului.
- Nu utilizați aparatul atunci când umiditatea relativă a aerului depășește 80%. Cu ajutorul unui higrometru, verificați în mod regulat dacă umiditatea relativă a încăperii este cuprinsă între 40%-60%.
- Temperatura confortabilă recomandată a camerei este de 18-22 ºC. Utilizați aparatul în acest interval de temperatură. Sub această temperatură, aerul din încăpere nu poate absorbi mai multă umiditate și este mai probabil să se producă condens.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Îndepărtați spuma folosită pentru a fixa flotorul (J) atunci când îl utilizați pentru prima dată.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura “Sfaturi de siguranță și avertismente” înainte de prima utilizare.

UMPLERE CU APĂ

- Trebuie să umpleți compartimentul de apă înainte de a porni aparatul.

• Există două moduri de umplere a apei.

METODA 1 (FIG. 1)

• Îndepărtați capacul rezervorului (B).
• Scoateți rezervorul de apă (C) de pe bază (F).
• Așezați rezervorul de apă sub robinet și adăugați apă în conformitate cu ilustrația.
• Umpleți rezervorul de apă, având grijă să respectați nivelul MAX din tubul de curgere a apei (D).
• Puneți rezervorul de apă la loc în carcasa sa, asigurându-vă că este introdus în mod corespunzător, potrivindu-se ancora de fixare a rezervorului de apă (I) cu locașul corespunzător din rezervorul de apă.
• Puneți capacul rezervorului (B) înapoi la locul său.

METODA 2 (FIG. 2)

• Îndepărtați capacul rezervorului (B).
• Turnați apa direct în rezervor cu ajutorul unui pahar, al unei sticle sau al unei cupe de umplere.
• Umpleți rezervorul de apă, având grijă să respectați nivelul MAX din tubul de curgere a apei (D).
• Puneți capacul rezervorului (B) înapoi la locul său.

USE

• Întindeți complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
• Conectați aparatul la rețeaua electrică.
• Ghidați ieșirea de ceață pentru a direcționa fluxul de aer în direcția dorită (Fig. 3)
• Porniți aparatul cu ajutorul butonului ON/OFF.
• Alegeți debitul de ceață dorit cu ajutorul butonului de control între pozițiile de debit MIN și MAX.
• Dacă nu există apă suficientă în rezervor, lumina butonului se va schimba din albastru (aparatul este în stare de funcționare) în roșu și se va opri automat. Înainte de a porni din nou aparatul, urmați pașii din secțiunea "Funcția stand-by".

FUNCȚIA DE AROMATERAPIE (FIG. 4)

• Dacă doriți să folosiți o esență aromatică pe bază de apă, turnați câteva picături (3-5) în compartimentul pentru esențe (H).
• Nu turnați esența de aromă direct în rezervorul de apă.

CONTROLUL DEBITULUI DE CEAȚĂ

• Aparatul are un buton de control (G) care permite controlul fluxului de abur.

FUNCȚIA STAND-BY

• În cazul în care aparatul rămâne fără apă sau există o lipsă de apă, acesta se va opri automat, iar butonul (G) se va aprinde în roșu.
• Deconectați aparatul și umpleți-l cu apă.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

• Selectați poziția minimă (OFF) cu ajutorul butonului de comandă (G).
• Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
• Scoateți apa din rezervorul de apă.
• Curățați aparatul.

ATENȚIE: Rezervorul de apă trebuie curățat la fiecare 72 de ore.

CURĂȚARE

• Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
• Curățați echipamentul electric și conexiunea la rețea cu o cârpă umedă și uscați. NU SCUFUNDAȚI ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.
• Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați-l.
• Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
• Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în orificiile de aerisire pentru a evita deteriorarea părților interioare ale aparatului.
• Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.
• Nu scufundați niciodată conectorul în apă sau în orice alt lichid și nu-l puneți niciodată sub apă curentă.
• Dacă aparatul nu este în stare bună de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta inexorabil durata de viață utilă a aparatului și ar putea deveni nesigur pentru utilizare.
• Apoi, uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.
• Pot exista unele depuneri de calcar în atomizor (K), în special în zonele cu apă dură, care pot fi remediate prin curățarea atomizorului (K).
• Frecați cu o cârpă uscată și îndepărtați resturile de umiditate.
• Nu așezați atomizorul (K) direct sub robinet.
• Nu frecați atomizorul (K) cu obiecte dure sau metalice.
• Nu curățați cu produse chimice.

CURĂȚAȚI FILTRUL:

- Îndepărtați filtrul (N) deschizând capacul filtrului (O) și trăgând zăvorul spre interior.
- Scoateți filtrul (N) din aparat și curățați-l punându-l sub robinet.
- Se lasă să se usuce.
- Odată uscat, puneți-l înapoi pe aparat și închideți capacul filtrului (O) apăsându-l până când auziți un clic.

CUM SĂ SE OCUPE CU INCRUSTAȚII DE CALCAR

- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, acesta trebuie să fie lipsit de calcar sau de incrustații de magneziu cauzate de utilizarea apei dure.
- Pentru a preveni acest tip de problemă, recomandăm utilizarea apei cu o mineralizare scăzută a calcarului sau a magneziului.
- Cu toate acestea, dacă nu este posibil să folosiți tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic calcarul din aparat:
- La fiecare 6 săptămâni, dacă apa este “foarte dură”.
- La fiecare 12 săptămâni, dacă apa este “dură”.
- Pe acest tip de produs trebuie utilizat un produs specific împotriva calcarului.
- Umpleți rezervorul cu apă plus produsul anticalcar, lăsați aproximativ 30 de minute, scurgeți și curățați cu apă.

Nu se recomandă soluțiile făcute în casă pentru decaparea acestui aparat, cum ar fi utilizarea oțetului.

PL Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

NAWILŻACZ
PARADISE SILENT

OPIS

A Wylot pary 360°
B Pokrywa zbiornika
C Zbiornik na wodę
D Rurka przepływu pary
E Filtr szumów
F Podstawa
G Sterowanie WŁ./WYŁ / przepływ pary i światła
H Komora esencji
I Kotwiczenie zbiornika wody
J Pływak
K Atomizer
L Antypoślizgowe nóżki
M Przewód zasilający
N Filtr
O Pokrywa filtra

Jeśli model urządzenia nie jest wyposażony w opisane powyżej akcesoria, można je również zakupić oddzielnie w dziale pomocy technicznej.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Przed każdym użyciem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.
- Nie włączać urządzenia bez wody.
- Nie używaj urządzenia, jeśli pokrętło ON/OFF nie działa.
- Nie należy przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest przechylone i nie przewracaj go.
- Nie należy odwracać urządzenia, gdy jest ono używane lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Przestrzegać wskaźnika poziomu MAX.
- Nieużywane urządzenie należy odłączyć od zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym, wolnym od kurzu miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Upewnij się, że kurz, brud lub inne ciała obce nie blokują kratki wentylatora urządzenia.
- Z urządzeniem należy używać wyłącznie wody.
- Zbiornik należy zawsze napełniać czystą wodą. Zalecamy stosowanie wody filtrowanej lub destylowanej. Nie używaj wody mineralnej. NIGDY NIE WLEWAJ WODY DO KOMORY PAROWEJ
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy pokrywa jest prawidłowo zamknięta.

PRZESTROGA: Na powierzchniach i przedmiotach wokół urządzenia może skraplać się woda.

- Umieścić na płaskiej, stabilnej półce około 0,5 m lub 1 m od podłogi. Nigdy nie używać na podłodze. Nigdy nie przechylać. Zabezpieczyć urządzenie przed przewróceniem.
- Upewnij się, że powierzchnia, na której urządzenie jest zainstalowane/umieszczone, jest odporna na wilgoć.
- Nie należy umieszczać wylotu pary w pobliżu mebli, ściany, telewizora lub innego urządzenia, które mogłoby zostać uszkodzone przez wilgoć. Nadmierne lub niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować nadmierne nasycenie powietrza wilgocią i skraplanie się wody wokół nawilżacza.
- Nie używaj urządzenia, gdy wilgotność względna powietrza przekracza 80%. Za pomocą higrometru należy regularnie sprawdzać, czy wilgotność względna w pomieszczeniu mieści się w zakresie 40%-60%.
- Zalecana komfortowa temperatura w pomieszczeniu wynosi 18-22ºC. Urządzenia należy używać w tym zakresie temperatur. Poniżej tej temperatury powietrze w pomieszczeniu nie jest w stanie wchłonąć więcej wilgoci i istnieje większe prawdopodobieństwo kondensacji.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Usunąć piankę użytą do zamocowania pływaka (J) przy pierwszym użyciu.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę “Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia”.

NAPEŁNIANIE WODĄ

- Przed włączeniem urządzenia należy napełnić zbiornik na wodę.

• Istnieją dwa sposoby napełniania wodą.

METODA 1 (RYS. 1)

• Zdejmij pokrywę zbiornika (B).
• Zdejmij zbiornik na wodę (C) z podstawy (F).
• Umieść zbiornik na wodę pod kranem i wlej wodę zgodnie z rysunkiem.
• Napełnij zbiornik wody, zwracając uwagę na poziom MAX w rurce przepływu mgły (D).
• Umieść zbiornik wody z powrotem w obudowie, upewniając się, że jest prawidłowo włożony, dopasowując mocowanie zbiornika wody (I) do odpowiedniego wgłębienia w zbiorniku wody.
• Umieść pokrywę zbiornika (B) z powrotem na swoim miejscu.

METODA 2 (RYS. 2)

• Zdejmij pokrywę zbiornika (B).
• Wlej wodę bezpośrednio do zbiornika za pomocą szklanki, butelki lub kubka do napełniania.
• Napełnij zbiornik wody, zwracając uwagę na poziom MAX w rurce przepływu mgły (D).
• Umieść pokrywę zbiornika (B) z powrotem na swoim miejscu.

UŻYCIE

• Przed podłączeniem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
• Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
• Poprowadź wylot mgiełki, aby skierować strumień powietrza w pożądanym kierunku (rys. 3).
• Włącz urządzenie za pomocą pokrętła ON/OFF.
• Wybierz żądany przepływ mgły za pomocą pokrętła sterującego w położeniu przepływu MIN lub MAX.
• Jeśli w zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody, podświetlenie pokrętła zmieni kolor z niebieskiego (urządzenie działa) na czerwony i wyłączy się automatycznie. Przed ponownym włączeniem urządzenia należy wykonać czynności opisane w sekcji “Funkcja czuwania”.

FUNKCJA AROMATERAPII (RYS. 4)

• Jeśli chcesz użyć esencji zapachowej na bazie wody, wlej kilka kropli (3-5) do komory na esencję (H).
• Nie należy wlewać esencji zapachowej bezpośrednio do zbiornika na wodę.

KONTROLA PRZEPŁYWU MGŁY

• Urządzenie jest wyposażone w pokrętło sterowania (G), które umożliwia regulację przepływu pary.

FUNKCJA STAND-BY

• Jeśli w urządzeniu zabraknie wody, wyłączy się ono automatycznie, a pokrętło (G) zaświeci się na czerwono.
• Odłącz urządzenie i napełnij je wodą.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

• Wybierz pozycję minimalną (OFF) za pomocą pokrętła sterowania (G).
• Odłącz urządzenie od zasilania.
• Usuń wodę ze zbiornika wody.
• Wyczyść urządzenie.

UWAGA: Zbiornik wody należy czyścić co 72 godziny.

CZYSZCZENIE

• Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
• Wyczyść sprzęt elektryczny i przyłącze sieciowe wilgotną szmatką i wysusz. NIE ZANURZAĆ W WODZIE ANI INNYCH PŁYNACH.
• Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysusz.
• Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierne.
• Nie pozwól, aby woda lub jakikolwiek inny płyn dostał się do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznych części urządzenia.
• Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
• Nigdy nie zanurzać złącza w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczać go pod bieżącą wodą.
• Jeśli urządzenie nie jest w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji, co nieuchronnie wpłynie na czas użytkowania urządzenia i może stać się niebezpieczne w użyciu.
• Następnie należy wysuszyć wszystkie części przed montażem i przechowywaniem.
• W rozpylaczu (K) może osadzać się kamień, szczególnie w obszarach z twardą wodą, co można usunąć poprzez wyczyszczenie rozpylacza (K).
• Przetrzeć suchą szmatką i usunąć pozostałości wilgoci.
• Nie należy umieszczać rozpylacza (K) bezpośrednio pod kranem.
• Nie należy pocierać rozpylacza (K) twardymi lub metalowymi przedmiotami.
• Nie czyścić produktami chemicznymi.

WYCZYŚCIĆ FILTR:

- Wyjmij filtr (N), otwierając pokrywę filtra (O) i pociągając zatrzask do wewnątrz.
- Wyjmij filtr (N) z urządzenia i wyczyść go, umieszczając go pod kranem.
- Pozostawić do wyschnięcia.
- Po wyschnięciu umieść go z powrotem na urządzeniu i zamknij pokrywę filtra (O), naciskając ją aż do usłyszenia kliknięcia.

JAK RADZIĆ SOBIE Z OSADAMI WAPIENNYMI?

- Aby urządzenie działało prawidłowo, powinno być wolne od osadów wapiennych lub magnezowych spowodowanych używaniem twardej wody.
- Aby zapobiec tego rodzaju problemom, zalecamy stosowanie wody o niskiej mineralizacji wapnem lub magnezem.
- Jeśli jednak nie jest możliwe korzystanie z zalecanego powyżej rodzaju wody, należy okresowo usuwać kamień z urządzenia:
- Co 6 tygodni, jeśli woda jest “bardzo twarda”.
- Co 12 tygodni, jeśli woda jest “twarda”.
- Do tego rodzaju produktów należy stosować specjalny produkt zapobiegający osadzaniu się kamienia.
- Napełnić zbiornik wodą z dodatkiem środka zapobiegającego osadzaniu się kamienia, pozostawić na około 30 minut, opróżnić i wyczyścić wodą.

Nie zaleca się stosowania domowych środków do usuwania kamienia z tego urządzenia, takich jak ocet.

BG български (Превод на извършените инструкции)

ОВЛАЖНИТЕЛ
PARADISE SILENT

ОПИСАНИЕ

A 360º изход за пара
B Капак на резервоара
C Резервоар за вода
D Парна тръба
E Шумов филтър
F База
G Управление ВКЛ./ИЗКЛ / поток от пара и светлина
H Купе с есенция
I Закрепване на резервоара за вода
J Плаващ
K Пулверизатор
L Неплъзгащи се крачета
M Захранващ кабел
N Филтър
O Капак на филтъра

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако принадлежностите му не са правилно монтирани.
- Не включвайте уреда без вода.
- Не използвайте уреда, ако копчето за включване/изключване не работи.
- Не премествайте уреда, докато се използва.
- Не използвайте уреда, ако е наклонен, и не го обръщайте.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- Спазвайте индикатора за ниво MAX.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Съхранявайте този уред на място, недостъпно за деца и/или лица с физически, сензорни или умствени увреждания или с липса на опит и познания.
- Не излагайте уреда на екстремни температури.
- Съхранявайте уреда на сухо, безпрашно място, без пряка слънчева светлина.
- Уверете се, че прах, мръсотия или други чужди предмети не блокират решетката на вентилатора на уреда.
- Използвайте само вода с уреда.
- Винаги пълнете резервоара с чиста вода. Препоръчваме ви да използвате филтрирана или дестилирана вода. Не използвайте минерална вода. НИКОГА НЕ НАЛИВАЙТЕ ВОДА В КАМЕРАТА ЗА ПАРА
- Преди да стартирате уреда, проверете дали капакът е добре затворен.

ВНИМАНИЕ: По повърхностите и предметите около уреда може да се появи воден конденз.

- Поставете го на плосък, твърд рафт на около 0,5 м или 1 м от пода. Никога не използвайте върху пода. Никога не преобръщайте. Закрепете уреда, за да предотвратите преобръщането му.
- Уверете се, че повърхността, върху която е монтиран/поставен уредът, е устойчива на влага.
- Не поставяйте изхода за пара в близост до мебели, стена, телевизор или друг уред, който може да се повреди от влагата. Прекомерната употреба или неправилното използване на уреда може да доведе до пренасищане на влажността на въздуха и до кондензиране на вода около овлажнителя.
- Не използвайте уреда, когато относителната влажност на въздуха надхвърля 80%. С помощта на хигрометър проверявайте редовно дали относителната влажност на въздуха в помещението е между 40 и 60%.
- Препоръчителната комфортна стайна температура е 18-22 ºC. Използвайте уреда в този температурен диапазон. Под тази температура въздухът в помещението не може да абсорбира повече влага и е по-вероятно да се получи конденз.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато е включен.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Отстранете пяната, използвана за фиксиране на поплавъка (J), когато го използвате за първи път.
- Моля, прочетете внимателно брошурата “Съвети и предупреждения за безопасност” преди първата употреба.

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА

- Преди да включите уреда, трябва да напълните отделението за вода.
- Има два начина за пълнене на водата.

МЕТОД 1 (ФИГ. 1)

- Свалете капака на резервоара (B).
- Извадете резервоара за вода (C) от основата (F).
- Поставете резервоара за вода под чешмата и добавете вода съгласно илюстрацията.
- Напълнете резервоара за вода, като следите за нивото MAX в тръбата за подаване на мъгла (D).
- Поставете резервоара за вода обратно в корпуса му, като се уверите, че той е поставен правилно, като закрепването на резервоара за вода (I) се намира в съответната вдлъбнатина в резервоара за вода.
- Поставете капака на резервоара (B) на мястото му.

МЕТОД 2 (ФИГ. 2)

- Свалете капака на резервоара (B).
- Налейте вода директно в резервоара с помощта на чаша, бутилка или чаша за пълнене.
- Напълнете резервоара за вода, като следите за нивото MAX в тръбата за подаване на мъгла (D).
- Поставете капака на резервоара (B) на мястото му.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Изтеглете захранващия кабел напълно, преди да го включите.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Насочете изхода за мъгла, за да насочите въздушния поток в желаната посока (фиг. 3)
- Включете уреда с помощта на копчето за включване/изключване.
- Изберете желания дебит на мъглата с помощта на копчето за управление между позиции MIN и MAX.
- Ако в резервоара няма достатъчно вода, светлината на копчето ще се промени от синя (уредът е в работно състояние) на червена и ще се изключи автоматично. Преди да включите отново уреда, следвайте стъпките в раздел “Функция “В готовност””.

ФУНКЦИЯ ЗА АРОМАТЕРАПИЯ (ФИГ. 4)

- Ако желаете да използвате ароматична есенция на водна основа, изсипете няколко капки (3-5) в отделението за есенция (H).
- Не изсипвайте ароматната есенция директно в резервоара за вода.

УПРАВЛЕНИЕ НА ПОТОКА НА МЪГЛАТА

- Уредът е снабден с копче за управление (G), което позволява да се контролира потокът на парата.

ФУНКЦИЯ “В ГОТОВНОСТ

- Ако водата в уреда свърши или има недостиг на вода, той ще се изключи автоматично и копчето (G) ще светне в червено.
- Изключете уреда и го напълнете с вода.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Изберете минималното положение (OFF) с помощта на копчето за управление (G).
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Отстранете водата от резервоара за вода.
- Почистете уреда.

ВНИМАНИЕ: Резервоарът за вода трябва да се почиства на всеки 72 часа.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете електрическото оборудване и мрежовата връзка с влажна кърпа и подсушете. НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно pH, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Не позволявайте на вода или друга течност да попадне във вентилационните отвори, за да не се повредят вътрешните части на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- Никога не потапяйте конектора във вода или друга течност, нито го поставяйте под течаща вода.
- Ако уредът не е в добро състояние на чистота, повърхността му може да се влоши и това неумолимо да повлияе на продължителността на полезния живот на уреда и да стане опасен за употреба.
- След това подсушете всички части преди сглобяването и съхранението им.
- Възможно е в пулверизатора (K) да има отлагания от котлен камък, особено в райони с твърда вода, които могат да бъдат отстранени чрез почистване на пулверизатора (K).

- Разтрийте със суха кърпа и отстранете остатъците от влага.
- Не поставяйте пулверизатора (K) директно под крана.
- Не търкайте пулверизатора (K) с твърди или метални предмети.
- Не почиствайте с химически продукти.

ПОЧИСТЕТЕ ФИЛТЪРА:

- Извадете филтъра (N), като отворите капака на филтъра (O), като издърпате ключалката навътре.
- Извадете филтъра (N) от уреда и го почистете, като го поставите под крана.
- Оставете го да изсъхне.
- След като изсъхне, поставете го обратно върху уреда и затворете капака на филтъра (O), като го натиснете, докато чуете щракване.

КАК ДА СЕ СПРАВЯМЕ С ВАРОВИКОВИТЕ ОТЛАГАНИЯ

- За да работи правилно, уредът трябва да се поддържа без варовикови или магнезиеви отлагания, причинени от използването на твърда вода.
- За да предотвратите подобен проблем, препоръчваме използването на вода с ниско съдържание на варовик или магнезий.
- Въпреки това, ако не е възможно да използвате препоръчания по-горе вид вода, трябва периодично да отстранявате варовика от уреда:
- На всеки 6 седмици, ако водата е “много твърда”.
- На всеки 12 седмици, ако водата е “твърда”.
- За този вид продукти трябва да се използва специфичен продукт против варовик.
- Напълнете резервоара с вода и продукта против варовик, оставете да действа около 30 минути, източете и почистете с вода.

Не се препоръчват домашно приготвени разтвори за обезкосмяване на този уред, като например използването на оцет.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)

ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ
PARADISE SILENT

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A Έξοδος ατμού 360º
B Κάλυμμα δεξαμενής
C Δεξαμενή νερού
D Σωλήνας ροής ατμού
E Φίλτρο θορύβου
F Βάση
G Έλεγχος ON/OFF / ροή ατμού και φωτός
H Διαμέρισμα Essence
I Αγκύρωση δεξαμενής νερού
J Floater
K Ψεκαστήρας
L Αντιολισθητικά πόδια
M Καλώδιο τροφοδοσίας
N Φίλτρο
O Καπάκι φίλτρου

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε επίσης να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ON/OFF δεν λειτουργεί.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι αναποδογυρισμένη και μην την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Σεβαστείτε την ένδειξη στάθμης MAX.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή μακριά από παιδιά ή/και άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή μειωμένη νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Διατηρείτε τη συσκευή σε ξηρό μέρος χωρίς σκόνη, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Βεβαιωθείτε ότι η σκόνη, η βρωμιά ή άλλα ξένα αντικείμενα δεν εμποδίζουν τη σχάρα του ανεμιστήρα της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο νερό με τη συσκευή.
- Γεμίζετε πάντα τη δεξαμενή με καθαρό νερό. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε φιλτραρισμένο ή αποσταγμένο νερό. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικό νερό. ΠΟΤΈ ΜΗΝ ΡΊΧΝΕΤΕ ΝΕΡΌ ΣΤΟ ΘΆΛΑΜΟ ΑΤΜΟΎ
- Ελέγξτε ότι το καπάκι είναι σωστά κλειστό πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μπορεί να εμφανιστεί συμπύκνωση νερού στις επιφάνειες και τα αντικείμενα γύρω από τη συσκευή.

- Τοποθετήστε το σε ένα επίπεδο, σταθερό ράφι σε απόσταση περίπου 0,5 ή 1 m από το δάπεδο. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε στο πάτωμα. Ποτέ μην το αναποδογυρίζετε. Ασφαλίστε τη συσκευή για να αποφύγετε την ανατροπή της.
- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία εγκαθίσταται/τοποθετείται η συσκευή είναι ανθεκτική στην υγρασία.
- Μην τοποθετείτε την έξοδο ατμού κοντά σε έπιπλα, τοίχο, τηλεόραση ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που θα μπορούσε να υποστεί ζημιά από την υγρασία. Η υπερβολική χρήση ή κακή χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει υπερκορεσμό της υγρασίας του αέρα και συμπύκνωση νερού γύρω από τον υγραντήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν η σχετική υγρασία του αέρα υπερβαίνει το 80%. Χρησιμοποιώντας ένα υγρόμετρο, ελέγχετε τακτικά ότι η σχετική υγρασία του χώρου είναι μεταξύ 40%-60%.
- Η συνιστώμενη άνετη θερμοκρασία δωματίου είναι 18-22 ºC. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή εντός αυτού του εύρους θερμοκρασίας. Κάτω από αυτή τη θερμοκρασία, ο αέρας του δωματίου δεν μπορεί να απορροφήσει περισσότερη υγρασία και η συμπύκνωση είναι πιο πιθανή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Αφαιρέστε τον αφρό που χρησιμοποιείται για τη στερέωση του πλωτήρα (J) όταν τον χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο “Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις” πριν από την πρώτη χρήση.

ΠΛΗΡΩΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ

- Πρέπει να γεμίσετε τη θήκη νερού πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Υπάρχουν δύο τρόποι πλήρωσης του νερού.

ΜΕΘΟΔΟΣ 1 (ΕΙΚΟΝΑ 1)

- Αφαιρέστε το κάλυμμα της δεξαμενής (B).
- Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού (C) από τη βάση (F).
- Τοποθετήστε το δοχείο νερού κάτω από τη βρύση και προσθέστε νερό σύμφωνα με την εικόνα.
- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού, προσέχοντας να τηρείτε τη στάθμη MAX στο σωλήνα ροής ομίχλης (D).
- Τοποθετήστε τη δεξαμενή νερού πίσω στο περίβλημά της, διασφαλίζοντας ότι έχει τοποθετηθεί σωστά εφαρμόζοντας την αγκύρωση της δεξαμενής νερού (I) με την αντίστοιχη εσοχή στη δεξαμενή νερού.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα της δεξαμενής (B) στη θέση του.

ΜΕΘΟΔΟΣ 2 (ΕΙΚΟΝΑ 2)

- Αφαιρέστε το κάλυμμα της δεξαμενής (B).
- Ρίξτε νερό απευθείας στη δεξαμενή με τη βοήθεια ενός ποτηριού, μπουκαλιού ή ποτηριού πλήρωσης.
- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού, προσέχοντας να τηρείτε τη στάθμη MAX στο σωλήνα ροής ομίχλης (D).
- Τοποθετήστε το κάλυμμα της δεξαμενής (B) στη θέση του.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθοδηγήστε την έξοδο ομίχλης για να κατευθύνετε τη ροή του αέρα προς την επιθυμητή κατεύθυνση (Εικ. 3).
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, χρησιμοποιώντας το κουμπί ON/OFF.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ροή ομίχλης με το κουμπί ελέγχου μεταξύ των θέσεων ροής MIN και MAX.
- Εάν δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή, η λυχνία του κουμπιού θα αλλάξει από μπλε (η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας) σε κόκκινη και θα σβήσει αυτόματα. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ακολουθήστε τα βήματα της ενότητας “Λειτουργία αναμονής”.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΡΩΜΑΤΟΘΕΡΑΠΕΙΑΣ (ΕΙΚ. 4)

- Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα αρωματικό απόσταγμα με βάση το νερό, ρίξτε μερικές σταγόνες (3-5) στο διαμέρισμα αποστάγματος (H).
- Μην ρίχνετε την ουσία αρώματος απευθείας στη δεξαμενή νερού.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΡΟΗΣ ΟΜΙΧΛΗΣ

- Η συσκευή διαθέτει ένα κουμπί ελέγχου (G) που επιτρέπει τον έλεγχο της ροής του ατμού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ STAND-BY

- Εάν η συσκευή ξεμείνει από νερό ή υπάρχει έλλειψη νερού, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και το κουμπί (G) θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή και γεμίστε με νερό.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Επιλέξτε την ελάχιστη θέση (OFF) χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου (G).
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφαιρέστε το νερό από τη δεξαμενή νερού.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η δεξαμενή νερού πρέπει να καθαρίζεται κάθε 72 ώρες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και τη σύνδεση δικτύου με ένα υγρό πανί και στεγνώστε το. ΜΗΝ ΤΟ ΒΥΘΊΖΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΌ Ή ΟΠΟΙΟΔΉΠΟΤΕ ΆΛΛΟ ΥΓΡΌ.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να μπει στους αεραγωγούς για να αποφύγετε ζημιές στα εσωτερικά μέρη της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ποτέ μην βυθίζετε τον σύνδεσμο σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό ή μην τον τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Εάν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής της συσκευής και μπορεί να καταστεί μη ασφαλής για χρήση.
- Στη συνέχεια στεγνώστε όλα τα μέρη πριν από τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση.
- Ενδέχεται να υπάρχουν αποθέσεις αλάτων στον ψεκαστήρα (K), ιδίως σε περιοχές με σκληρό νερό, οι

οποίες μπορούν να διορθωθούν με τον καθαρισμό του ψεκαστήρα (K).

- Τρίψτε με ένα στεγνό πανί και αφαιρέστε τα υπολείμματα υγρασίας.
- Μην τοποθετείτε τον ατμοποιητή (K) απευθείας κάτω από τη βρύση.
- Μην τρίβετε τον ψεκαστήρα (K) με σκληρά ή μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην καθαρίζετε με χημικά προϊόντα.

ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ:

- Αφαιρέστε το φίλτρο (N) ανοίγοντας το καπάκι του φίλτρου (O) τραβώντας το μάνταλο προς τα μέσα.
- Αφαιρέστε το φίλτρο (N) από τη συσκευή και καθαρίστε το τοποθετώντας το κάτω από τη βρύση.
- Αφήστε το να στεγνώσει.
- Μόλις στεγνώσει, τοποθετήστε το ξανά στη συσκευή και κλείστε το καπάκι του φίλτρου (O) πιέζοντας το μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΕΤΕ ΤΙΣ ΕΠΙΚΑΘΙΣΕΙΣ ΑΛΑΤΩΝ

- Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής θα πρέπει να διατηρείται απαλλαγμένη από άλατα ή επικαθίσεις μαγνησίου που προκαλούνται από τη χρήση σκληρού νερού.
- Για να αποφύγετε τέτοιου είδους προβλήματα, συνιστούμε τη χρήση νερού με χαμηλή ανοργανοποίηση ασβέστη ή μαγνησίου.
- Ωστόσο, εάν δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιείτε το είδος του νερού που συνιστάται παραπάνω, θα πρέπει να αφαιρείτε περιοδικά τα άλατα από τη συσκευή:
- Κάθε 6 εβδομάδες εάν το νερό είναι “πολύ σκληρό”.
- Κάθε 12 εβδομάδες εάν το νερό είναι “σκληρό”.
- Σε αυτό το είδος προϊόντος πρέπει να χρησιμοποιείται ειδικό προϊόν κατά της αλάτωσης.
- Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό και το προϊόν κατά των αλάτων, αφήστε το για περίπου 30 λεπτά, αδειάστε το και καθαρίστε το με νερό.

Δεν συνιστώνται αυτοσχέδια διαλύματα για την αποχρωματισμό αυτής της συσκευής, όπως η χρήση ξιδιού.

RU Русский (Перевод оригинальной инструкции)

УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА
PARADISE SILENT

ОПИСАНИЕ

A Выход пара на 360°
B Крышка бака
C Резервуар для воды
D Паровая трубка
E Шумовой фильтр
F База
G Управление ВКЛ/ВЫКЛ/ пар и легкий поток
H Отделение для эссенции
I Крепление для резервуара с водой
J Поплавок
K Атомайзер
L Нескользящие ножки
M Шнур питания
N Фильтр
O Крышка фильтра

Если модель вашего прибора не оснащена описанными выше аксессуарами, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если его принадлежности не установлены должным образом.
- Не включайте прибор без воды.
- Не пользуйтесь прибором, если ручка ВКЛ/ВЫКЛ не работает.
- Не перемещайте прибор во время использования.
- Не пользуйтесь прибором, если он опрокинут, и не переворачивайте его.
- Не переворачивайте прибор, пока он находится в рабочем состоянии или подключен к электросети.
- Следите за индикатором уровня MAX.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, а также перед выполнением любых работ по очистке.
- Храните этот прибор в недоступном для детей и/или людей с физическими, сенсорными или умственными недостатками или отсутствием опыта и знаний месте.
- Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур.
- Храните прибор в сухом, защищенном от пыли месте, вдали от прямых солнечных лучей.
- Следите за тем, чтобы пыль, грязь или другие посторонние предметы не заблокировали решетку вентилятора на приборе.
- Используйте воду только при работе с прибором.
- Всегда заполняйте резервуар чистой водой. Мы рекомендуем использовать фильтрованную или дистиллированную воду. Не используйте минеральную воду. НИКОГДА НЕ НАЛИВАЙТЕ ВОДУ В ПАРОВУЮ КАМЕРУ
- Перед включением прибора убедитесь, что крышка закрыта должным образом.

ВНИМАНИЕ: На поверхностях и предметах вокруг прибора может образовываться водяной конденсат.

- Поместите на ровную, прочную полку на высоте 0,5 м или 1 м от пола. Никогда не используйте на полу. Никогда не опрокидывайте. Закрепите прибор во избежание его опрокидывания.
- Убедитесь, что поверхность, на которую устанавливается/размещается прибор, является влагостойкой.
- Не располагайте пароотводный шкаф рядом с мебелью, стеной, телевизором или любым другим прибором, который может быть поврежден влагой. Чрезмерное использование или неправильное обращение с прибором может привести к перенасыщению воздуха влагой и конденсации воды вокруг увлажнителя.
- Не используйте прибор, если относительная влажность воздуха превышает 80%. Регулярно проверяйте с помощью гигрометра относительную влажность воздуха в помещении в пределах 40-60 %.
- Рекомендуемая комфортная температура в помещении составляет 18-22 ºC. Используйте прибор в пределах этого диапазона температур. При температуре ниже этой отметки воздух в помещении не может поглощать больше влаги, и вероятность образования конденсата возрастает.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что с продукта снята вся упаковка.
- При первом использовании удалите пенопласт, которым закреплен поплавок (J).
- Перед первым использованием внимательно прочитайте буклет “Советы и предупреждения по безопасности”.

ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

- Перед включением прибора необходимо заполнить отсек для воды.
- Существует два способа наполнения водой.

МЕТОД 1 (РИС. 1)

- Снимите крышку бака (B).
- Снимите резервуар для воды (C) с основания (F).
- Поместите резервуар для воды под кран и добавьте воды в соответствии с рисунком.
- Заполните резервуар для воды, следя за уровнем MAX в трубке подачи тумана (D).
- Установите бак для воды обратно в корпус, убедившись, что он вставлен правильно, вставляя крепление бака для воды (I) в соответствующее углубление в баке для воды.
- Установите крышку бака (B) на место.

МЕТОД 2 (РИС. 2)

- Снимите крышку бака (B).
- Налейте воду прямо в резервуар с помощью стакана, бутылки или наполнительной чашки.
- Заполните резервуар для воды, следя за уровнем MAX в трубке подачи тумана (D).
- Установите крышку бака (B) на место.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Перед включением в розетку полностью вытяните шнур питания.
- Подключите прибор к электросети.
- Направьте выпускное отверстие для тумана, чтобы направить поток воздуха в нужном направлении (рис. 3)
- Включите прибор, используя ручку ON/OFF.
- Выберите желаемый поток тумана с помощью ручки управления между положениями MIN и MAX.
- Если в резервуаре недостаточно воды, индикатор ручки сменит синий цвет (прибор находится в рабочем состоянии) на красный и автоматически выключится. Перед включением прибора выполните действия, описанные в разделе “Функция ожидания”.

ФУНКЦИЯ АРОМАТЕРАПИИ (РИС. 4)

- Если вы хотите использовать ароматическую эссенцию на водной основе, налейте несколько капель (3-5) в отсек для эссенции (H).
- Не наливайте ароматическую эссенцию непосредственно в резервуар для воды.

КОНТРОЛЬ ПОТОКА ТУМАНА

- Прибор оснащен ручкой управления (G), которая позволяет регулировать подачу пара.

ФУНКЦИЯ ОЖИДАНИЯ

- Если в приборе закончилась вода или возникла ее нехватка, он автоматически отключится, а ручка (G) загорится красным цветом.
- Отключите прибор и наполните его водой.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ С ПРИБОРОМ

- Выберите минимальное положение (OFF) с помощью ручки управления (G).
- Отключите прибор от сети.
- Удалите воду из резервуара для воды.
- Очистите прибор.

ВНИМАНИЕ: Резервуар для воды необходимо очищать каждые 72 часа.

ЧИСТКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Очистите электрооборудование и сетевое подключение влажной тканью и вытрите насухо. НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ВОДУ ИЛИ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.
- Протрите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Не допускайте попадания воды или любой другой жидкости в вентиляционные отверстия во избежание повреждения внутренних деталей прибора.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.
- Никогда не погружайте разъем в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.
- Если прибор не содержится в надлежащей чистоте, его поверхность может деградировать, что неумолимо скажется на сроке его службы и может стать небезопасным для использования.
- Затем просушите все детали перед сборкой и хранением.
- В распылителе (K), особенно в районах с жесткой водой, могут образовываться отложения накипи, которые можно устранить путем очистки распылителя (K).

- Протрите сухой тканью и удалите остатки влаги.
- Не устанавливайте распылитель (K) непосредственно под краном.
- Не трите распылитель (K) твердыми или металлическими предметами.
- Не чистите химическими средствами.

ОЧИСТИТЕ ФИЛЬТР:

- Извлеките фильтр (N), открыв крышку фильтра (O) и потянув защелку внутрь.
- Снимите фильтр (N) с прибора и очистите его, подставив под кран.
- Оставьте до полного высыхания.
- После высыхания установите его обратно на прибор и закройте крышку фильтра (O), нажав на нее до щелчка.

КАК БОРОТЬСЯ С ИЗВЕСТКОВЫМИ ОТЛОЖЕНИЯМИ

- Чтобы прибор работал правильно, на нем не должно быть накипи и магниевых отложений, вызванных использованием жесткой воды.
- Для предотвращения подобных проблем мы рекомендуем использовать воду с низким содержанием извести или магния.
- Однако если нет возможности использовать воду, рекомендованную выше, необходимо периодически удалять накипь из прибора:
- Каждые 6 недель, если вода “очень жесткая”.
- Каждые 12 недель, если вода “жесткая”.
- Для таких изделий следует использовать специальное средство против известкового налета.
- Заполните резервуар водой с добавлением средства против извести, оставьте на 30 минут, слейте воду и промойте резервуар водой.

Не рекомендуется использовать домашние растворы, например, уксус, для удаления накипи с этого прибора.

DA Dansk (Oversættelse af originale instruktioner)

BEFUGTER
PARADISE SILENT

BESKRIVELSE

A 360º dampudtag
B Tankdæksel
C Vandtank
D Dampstrømsrør
E Støjfilter
F Base
G ON/OFF kontrol / damp og lysstrøm
H Rum til essenser
I Forankring af vandtank
J Flyder
K Forstøver
L Skridsikre fødder
M Forsyningskabel
N Filter
O Filterlåg

Hvis modellen af dit apparat ikke har det tilbehør, der er beskrevet ovenfor, kan det også købes separat hos den tekniske service.

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets ledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret ikke er monteret korrekt.
- Tænd ikke for apparatet uden vand.
- Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-knappen ikke virker.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Brug ikke apparatet, hvis det er væltet, og vend det ikke om.
- Vend ikke apparatet, mens det er i brug eller tilsluttet lysnettet.
- Respekter indikatoren for MAX-niveau.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du går i gang med at rengøre det.
- Opbevar dette apparat utilgængeligt for børn og/ eller personer med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsnedsættelser eller manglende erfaring og viden.
- Udsæt ikke apparatet for ekstreme temperaturer.
- Opbevar apparatet på et tørt, støvfrit sted uden direkte sollys.
- Sørg for, at støv, snavs eller andre fremmedlegemer ikke blokerer ventilatorristen på apparatet.
- Brug kun vand sammen med apparatet.
- Fyld altid tanken med rent vand. Vi anbefaler, at du bruger filtreret eller destilleret vand. Brug ikke mineralvand. HÆLD ALDRIG VAND I DAMPKAMMERET
- Kontrollér, at låget er lukket korrekt, før du starter apparatet.

FORSIGTIG: Der kan forekomme kondensvand på overflader og genstande omkring dette apparat.

- Placer på en flad, fast hylde ca. 0,5 m eller 1 m fra gulvet. Må aldrig bruges på gulvet. Må aldrig tippe. Fastgør apparatet for at forhindre, at det vælter.
- Sørg for, at den overflade, som apparatet installeres/ placeres på, er fugtbestandig.
- Placer ikke dampudtaget tæt på møbler, en væg, et tv eller andre apparater, som kan blive beskadiget af fugten. Overdreven brug eller forkert brug af apparatet kan overmætte luftfugtigheden og få vand til at kondensere omkring befugteren.
- Brug ikke apparatet, når den relative luftfugtighed overstiger 80%. Brug et hygrometer til regelmæssigt at kontrollere, at rummets relative luftfugtighed er mellem 40%-60%.
- Den anbefalede behagelige rumtemperatur er fra 18-22 ºC. Brug apparatet inden for dette temperaturområde. Under denne temperatur kan luften i rummet ikke absorbere mere fugt, og der er større sandsynlighed for kondens.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.

BRUGSANVISNING

FØR BRUG

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Fjern skummet, der bruges til at fastgøre flyderen (J), når du bruger den første gang.
- Læs venligst hæftet “Sikkerhedsanvisninger og advarsler” omhyggeligt før første brug.

FYLDES MED VAND

- Du skal fylde vandbeholderen, før du tænder for apparatet.
- Der er to måder at fylde vandet på.

METODE 1 (FIG. 1)

- Fjern tankdækslet (B).
- Fjern vandtanken (C) fra basen (F).

- Placer vandtanken under vandhanen, og tilsæt vand i henhold til illustrationen.
- Fyld vandtanken, og hold øje med MAX-niveauet i tågeflowrøret (D).
- Sæt vandtanken tilbage i huset, og sørg for, at den er sat ordentligt i, så vandtankens forankring (I) passer med den tilsvarende fordybning i vandtanken.
- Sæt tankdækslet (B) tilbage på sin plads.

METODE 2 (FIG. 2)

- Fjern tankdækslet (B).
- Hæld vand direkte i tanken ved hjælp af et glas, en flaske eller en påfyldningskop.
- Fyld vandtanken, og hold øje med MAX-niveauet i tågeflowrøret (D).
- Sæt tankdækslet (B) tilbage på sin plads.

ANVENDELSE

- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Før tågeudløbet for at lede luftstrømmen i den ønskede retning (Fig. 3)
- Tænd for apparatet ved hjælp af ON/OFF-knappen.
- Vælg det ønskede tågeflow med kontrolknappen mellem MIN- og MAX-flowposition.
- Hvis der ikke er nok vand i tanken, vil lyset på knappen skifte fra blåt (apparatet er i drift) til rødt lys og slukke automatisk. Før du tænder for apparatet igen, skal du følge trinene i afsnittet "Standby-funktion".

AROMATERAPI-FUNKTION (FIG. 4)

- Hvis du vil bruge en vandbaseret aromaessens, skal du hælde et par dråber (3-5) i essensrummet (H).
- Hæld ikke aromaessensen direkte i vandtanken.

KONTROL AF TÅGEFLOW

- Apparatet har en kontrolknap (G), der gør det muligt at styre dampstrømmen.

STANDBY-FUNKTION

- Hvis apparatet løber tør for vand, eller der er vandmangel, slukker det automatisk, og knappen (G) lyser rødt.
- Frakobl apparatet, og fyld det med vand.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Vælg minimumspositionen (OFF) ved hjælp af kontrolknappen (G).
- Tag apparatets stik ud af stikkontakten.
- Fjern vandet fra vandtanken.
- Rengør apparatet.

OBS: Vandtanken skal rengøres hver 72. time.

RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør det elektriske udstyr og nettilslutningen med en fugtig klud, og tør efter. MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, såsom blegemiddel eller slibemidler, til rengøring af apparatet.
- Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i lufthullerne for at undgå skader på apparatets indre dele.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker, og hold det ikke under rindende vand.
- Sænk aldrig stikket ned i vand eller andre væsker, og hold det ikke under rindende vand.
- Hvis apparatet ikke er helt rent, kan dets overflade blive nedbrudt, hvilket ubønhørligt påvirker apparatets levetid og kan gøre det usikkert at bruge.
- Tør derefter alle dele, inden de samles og opbevares.
- Der kan være nogle kalkaflejringer i forstøveren (K), især i områder med hårdt vand, hvilket kan afhjælpes ved at rengøre forstøveren (K).
- Gnid efter med en tør klud, og fjern rester af fugt.
- Placer ikke forstøveren (K) direkte under vandhanen.
- Gnid ikke forstøveren (K) med hårde genstande eller metalgenstande.
- Må ikke rengøres med kemiske produkter.

RENGØR FILTERET:

- Fjern filteret (N) ved at åbne filterlåget (O) og trække låsen indad.
- Fjern filteret (N) fra apparatet, og rengør det ved at holde det under vandhanen.
- Lad det tørre.
- Når det er tørt, sættes det tilbage på apparatet, og filterlåget (O) lukkes ved at trykke på det, indtil du hører et klik.

SÅDAN HÅNDTERER DU KALKBELÆGNINGER

- For at apparatet kan fungere korrekt, skal det holdes fri for kalk- eller magnesiumbelægninger, der skyldes brug af hårdt vand.
- For at undgå den slags problemer anbefaler vi, at man bruger vand med lav kalk- eller magnesiummineralisering.

- Men hvis det ikke er muligt at bruge den type vand, der anbefales ovenfor, bør du med jævne mellemrum fjerne kalken fra apparatet:
- Hver 6. uge, hvis vandet er “meget hårdt”.
- Hver 12. uge, hvis vandet er “hårdt”.
- Der skal bruges et særligt produkt mod kalkaflejringer på denne type produkter.
- Fyld tanken med vand plus antikalkproduktet, lad det stå i 30 minutter, tøm og rens med vand.

Hjemmelavede løsninger anbefales ikke til afkalkning af dette apparat, f.eks. brug af eddike.

NO Norks (Oversatt av originale instruksjonen)

LUFTFUKTER
PARADISE SILENT

BESKRIVELSE

A 360º damputtak
B Tankdeksel
C Vanntank
D Dampstrømningsrør
E Støyfilter
F Base
G PÅ/AV-kontroll / damp og lysstrøm
H Essensrom
I Forankring av vanntank
J Flyter
K Forstøver
L Sklisikre føtter
M Forsyningskabel
N Filter
O Filterlokk

Hvis apparatmodellen din ikke har tilbehøret som er beskrevet ovenfor, kan det også kjøpes separat hos teknisk service.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Trekk ledningen helt ut før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke slå på apparatet uten vann.
- Ikke bruk apparatet hvis PÅ/AV-knappen ikke fungerer.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis det er tippet opp, og ikke snu det.
- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller tilkoblet strømnettet.
- Respekter MAX-nivåindikatoren.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn og/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap.
- Ikke utsett apparatet for ekstreme temperaturer.
- Oppbevar apparatet på et tørt, støvfritt sted, beskyttet mot direkte sollys.
- Pass på at støv, smuss eller andre fremmedlegemer ikke blokkerer vifteristen på apparatet.
- Bruk kun vann sammen med apparatet.
- Fyll alltid tanken med rent vann. Vi anbefaler at du bruker filtrert eller destillert vann. Ikke bruk mineralvann. HELL ALDRI VANN I DAMPKAMMERET
- Kontroller at lokket er ordentlig lukket før du starter apparatet.

FORSIKTIG: Det kan oppstå kondens på overflater og gjenstander rundt apparatet.

- Plasser på en flat, fast hylle ca. 0,5 m eller 1 m fra gulvet. Må aldri brukes på gulvet. Aldri tippe. Sikre apparatet for å unngå at det velter.
- Sørg for at underlaget som apparatet installeres/ plasseres på, er fuktbestandig.
- Ikke plasser damputtaket i nærheten av møbler, en vegg, en TV eller andre apparater som kan bli skadet av fuktigheten. Overdreven bruk eller feil bruk av apparatet kan overmette luftfuktigheten og føre til at vann kondenserer rundt luftfukteren.
- Ikke bruk apparatet når den relative luftfuktigheten overstiger 80 %. Bruk et hygrometer til regelmessig å kontrollere at den relative luftfuktigheten i rommet ligger mellom 40 % og 60 %.
- Den anbefalte behagelige romtemperaturen er 18-22 ºC. Bruk apparatet innenfor dette temperaturområdet. Under denne temperaturen kan ikke luften i rommet absorbere mer fuktighet, og det er større sannsynlighet for kondens.
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn når det er slått på.

BRUKSANVISNING

FØR BRUK

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Fjern skummet som brukes til å feste flyteren (J) når du bruker den for første gang.
- Les nøye gjennom heftet “Sikkerhetsråd og advarsler” før første gangs bruk.

FYLLING MED VANN

- Du må fylle vannbeholderen før du slår på apparatet.
- Det er to måter å fylle vannet på.

METODE 1 (FIG. 1)

- Fjern tankdekselet (B).
- Fjern vanntanken (C) fra sokkelen (F).
- Plasser vannbeholderen under vannkranen og fyll på vann i henhold til illustrasjonen.
- Fyll vanntanken og pass på at du holder øye med MAX-nivået i tåkerøret (D).

- Sett vanntanken tilbake i huset, og sørg for at vanntankens forankring (I) passer med den tilsvarende fordypningen i vanntanken.
- Sett tankdekselet (B) tilbake på plass.

METODE 2 (FIG. 2)

- Fjern tankdekselet (B).
- Hell vann direkte i tanken ved hjelp av et glass, en flaske eller en påfyllingskopp.
- Fyll vanntanken og pass på at du holder øye med MAX-nivået i tåkerøret (D).
- Sett tankdekselet (B) tilbake på plass.

BRUK

- Trekk strømledningen helt ut før du kobler den til.
- Koble apparatet til strømnettet.
- Før tåkeutløpet for å lede luftstrømmen i ønsket retning (fig. 3).
- Slå apparatet på ved hjelp av ON/OFF-knappen.
- Velg ønsket tåkeflyt med reguleringsbryteren mellom MIN- og MAX-posisjon.
- Hvis det ikke er nok vann i tanken, vil lyset på knotten skifte fra blått (apparatet er i drift) til rødt lys og slå seg av automatisk. Følg trinnene i avsnittet "Standby-funksjon" før du slår apparatet på igjen.

AROMATERAPIFUNKSJON (FIG. 4)

- Hvis du ønsker å bruke en vannbasert aromaessens, hell noen dråper (3-5) i essensrommet (H).
- Ikke hell aromaessensen direkte i vanntanken.

TÅKEKONTROLL

- Apparatet har en kontrollknott (G) som gjør det mulig å regulere dampstrømmen.

STANDBY-FUNKSJON

- Hvis apparatet går tomt for vann eller det er vannmangel, slås det automatisk av og knappen (G) lyser rødt.
- Koble fra apparatet og fyll det med vann.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Velg minimumsposisjon (OFF) ved hjelp av kontrollknappen (G).
- Koble apparatet fra strømnettet.
- Fjern vannet fra vanntanken.
- Rengjør apparatet.

OBS: Vanntanken må rengjøres hver 72. time.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømnettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør det elektriske utstyret og strømtilkoblingen med en fuktig klut og tørk av. MÅ IKKE DYPPES I VANN ELLER ANNEN VÆSKE.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut tilsatt noen dråper oppvaskmiddel og tørk deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH, for eksempel blekemiddel eller skuremidler, til rengjøring av apparatet.
- Ikke la vann eller andre væsker komme inn i ventilasjonsåpningene for å unngå skader på apparatets indre deler.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker, og plasser det aldri under rennende vann.
- Senk aldri kontakten ned i vann eller annen væske, og plasser den aldri under rennende vann.
- Hvis apparatet ikke er i god stand og rent, kan overflaten forringes, noe som ubønnhørlig påvirker apparatets levetid og kan gjøre det utrygt å bruke.
- Tørk deretter alle delene før montering og lagring.
- Det kan forekomme kalkavleiringer i forstøveren (K), spesielt i områder med hardt vann, noe som kan avhjelpes ved å rengjøre forstøveren (K).
- Gni over med en tørr klut og fjern rester av fuktighet.
- Ikke plasser forstøveren (K) direkte under vannkranen.
- Ikke gni forstøveren (K) med harde gjenstander eller metallgjenstander.
- Må ikke rengjøres med kjemiske produkter.

RENGJØR FILTERET:

- Fjern filteret (N) ved å åpne filterlokket (O) og trekke låsen innover.
- Fjern filteret (N) fra apparatet og rengjør det ved å plassere det under vannkranen.
- La den tørke.
- Når det er tørt, setter du det tilbake på apparatet og lukker filterlokket (O) ved å trykke på det til du hører et klikk.

HVORDAN HÅNDTERE KALKAVLEIRINGER

- For at apparatet skal fungere korrekt, må det holdes fritt for kalk- og magnesiumbelegg som skyldes bruk av hardt vann.
- For å unngå denne typen problemer anbefaler vi å bruke vann med lav kalk- eller magnesiummineralisering.
- Men hvis det ikke er mulig å bruke den typen vann som er anbefalt ovenfor, bør du fjerne kalken fra apparatet med jevne mellomrom:

- Hver 6. uke hvis vannet er “svært hardt”.
- Hver 12. uke hvis vannet er “hardt”.
- Det bør brukes et spesifikt produkt mot kalkavleiringer på denne typen produkter.
- Fyll tanken med vann pluss antikalkproduktet, la det stå i ca. 30 minutter, tøm og rengjør med vann.

Hjemmelagde løsninger anbefales ikke til avkalking av dette apparatet, for eksempel bruk av eddik.

LUFTFUKTARE
PARADISE SILENT

BESKRIVNING

A 360º ångutlopp
B Tanklock
C Vattentank
D Ångflödesrör
E Filter för brus
F Bas
G PÅ/AV-kontroll / ånga och ljusflöde
H Fack för essenser
I Förankring av vattentank
J Flottör
K Atomizer
L Halkfria fötter
M Nätkabel
N Filter
O Filterlock

Om din apparatmodell inte har de tillbehör som beskrivs ovan, kan de också köpas separat från den tekniska kundtjänsten.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dra ut apparatens nätkabel helt före varje användningstillfälle.
- Använd inte apparaten om dess tillbehör inte är korrekt monterade.
- Slå inte på apparaten utan vatten.
- Använd inte apparaten om ON/OFF-ratten inte fungerar.
- Flytta inte apparaten när den används.
- Använd inte apparaten om den tippas upp och vänd inte på den.
- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Respektera indikatorn för MAX-nivå.
- Koppla ur apparaten från elnätet när den inte används och innan du påbörjar någon rengöring.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Utsätt inte apparaten för extrema temperaturer.
- Förvara apparaten på en torr, dammfri plats, skyddad från direkt solljus.
- Se till att damm, smuts eller andra främmande föremål inte blockerar fläktgallret på apparaten.
- Använd endast vatten tillsammans med apparaten.
- Fyll alltid tanken med rent vatten. Vi rekommenderar att du använder filtrerat eller destillerat vatten. Använd inte mineralvatten. HÄLL ALDRIG VATTEN I ÅNGKAMMAREN
- Kontrollera att locket är ordentligt stängt innan du startar apparaten.

OBSERVERA: Vattenkondens kan uppstå på ytor och föremål runt apparaten.

- Placera på en plan, fast hylla ca 0,5 m eller 1 m från golvet. Får aldrig användas på golvet. Får aldrig tippa. Säkra apparaten så att den inte tippar över.
- Se till att ytan som apparaten installeras/placeras på är fuktbeständig.
- Placera inte ångutloppet nära möbler, en vägg, en TV eller någon annan apparat som kan skadas av fukten. Överdriven användning eller felaktig användning av apparaten kan övermätta luftfuktigheten och orsaka att vatten kondenserar runt luftfuktaren.
- Använd inte apparaten när den relativa luftfuktigheten överstiger 80%. Kontrollera regelbundet med hjälp av en hygrometer att rummets relativa luftfuktighet ligger mellan 40%-60%.
- Rekommenderad rumstemperatur är mellan 18-22 ºC. Använd apparaten inom detta temperaturintervall. Under denna temperatur kan luften i rummet inte absorbera mer fukt och kondens är mer sannolikt.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är påslagen.

BRUKSANVISNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att alla produktens förpackningar har avlägsnats.
- Ta bort skumgummit som används för att fästa flottören (J) när du använder den för första gången.
- Läs häftet “Säkerhetsföreskrifter och varningar” noggrant före första användningen.

FYLLNING MED VATTEN

- Du måste fylla vattenbehållaren innan du slår på apparaten.
- Det finns två sätt att fylla på vattnet.

METOD 1 (FIG. 1)

- Ta bort tanklocket (B).
- Ta bort vattentanken (C) från basen (F).

- Placera vattentanken under kranen och fyll på vatten enligt illustrationen.
- Fyll vattentanken och var noga med att observera MAX-nivån i dimflödesröret (D).
- Sätt tillbaka vattentanken i sitt hölje och se till att den sitter ordentligt på plats så att vattentankens förankring (I) passar med motsvarande urtag i vattentanken.
- Sätt tillbaka tanklocket (B) på sin plats.

METOD 2 (FIG. 2)

- Ta bort tanklocket (B).
- Häll vatten direkt i tanken med hjälp av ett glas, en flaska eller en påfyllningskopp.
- Fyll vattentanken och var noga med att observera MAX-nivån i dimflödesröret (D).
- Sätt tillbaka tanklocket (B) på sin plats.

ANVÄNDNING

- Dra ut nätkabeln helt innan du ansluter den.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Styr dimutloppet för att rikta luftflödet i önskad riktning (Fig. 3)
- Slå på apparaten med ON/OFF-ratten.
- Välj önskat dimflöde med vredet mellan flödespositionerna MIN och MAX.
- Om det inte finns tillräckligt med vatten i tanken ändras lampan från blått (apparaten är i driftläge) till rött och stängs av automatiskt. Innan du slår på enheten igen, följ stegen i avsnittet “Standby-funktion”.

AROMATERAPIFUNKTION (FIG. 4)

- Om du vill använda en vattenbaserad doftessens, häll några droppar (3-5) i essensfacket (H).
- Häll inte doftessensen direkt i vattentanken.

KONTROLL AV DIMFLÖDE

- Apparaten har en kontrollratt (G) som gör det möjligt att reglera ångflödet.

STANDBY-FUNKTION

- Om vattnet tar slut eller om det råder vattenbrist stängs apparaten av automatiskt och vredet (G) lyser rött.
- Koppla bort apparaten och fyll på med vatten.

NÄR DU HAR SLUTAT ANVÄNDA APPARATEN

- Välj lägsta läge (OFF) med hjälp av kontrollratten (G).
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Avlägsna vattnet från vattentanken.
- Rengör apparaten.

OBSERVERA: Vattentanken måste rengöras var 72:e timme.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du börjar rengöra den.
- Rengör elutrustningen och nätanslutningen med en fuktig trasa och torka. DOPPA INTE I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel, produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel, eller slipmedel för rengöring av apparaten.
- Låt inte vatten eller någon annan vätska tränga in i ventilationsöppningarna för att undvika skador på apparatens inre delar.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under rinnande vatten.
- Sänk aldrig ned kontaktdonet i vatten eller någon annan vätska och placera det inte heller under rinnande vatten.
- Om apparaten inte är ren och i gott skick kan dess yta försämras, vilket oundvikligen påverkar apparatens livslängd och kan leda till att den inte längre är säker att använda.
- Torka sedan alla delar före montering och förvaring.
- Det kan finnas kalkavlagringar i munstycket (K), särskilt i områden med hårt vatten, vilket kan åtgärdas genom att rengöra munstycket (K).
- Gnugga med en torr trasa och avlägsna rester av fukt.
- Placera inte munstycket (K) direkt under kranen.
- Gnid inte atomiseraren (K) med hårda föremål eller metallföremål.
- Rengör inte med kemiska produkter.

RENGÖR FILTRET:

- Avlägsna filtret (N) genom att öppna filterlocket (O) och dra spärren inåt.
- Ta bort filtret (N) från apparaten och rengör det genom att placera det under kranen.
- Låt den torka.
- När den är torr sätter du tillbaka den på apparaten och stänger filterlocket (O) genom att trycka på det tills du hör ett klick.

HUR MAN HANTERAR KALKAVLAGRINGAR

- För att apparaten ska fungera korrekt måste den hållas fri från kalk- eller magnesiumavlagringar som orsakats av hårt vatten.

- För att undvika denna typ av problem rekommenderar vi att du använder vatten med låg kalk- eller magnesiummineralisering.
- Om det inte är möjligt att använda den typ av vatten som rekommenderas ovan, bör du regelbundet avlägsna kalkavlagringar från apparaten:
- Var 6:e vecka om vattnet är “mycket hårt”.
- Var 12:e vecka om vattnet är “hårt”.
- En särskild produkt mot kalkavlagringar bör användas på denna typ av produkt.
- Fyll tanken med vatten plus antikalkmedel, låt verka i ca 30 minuter, töm och rengör med vatten.

Hemmagjorda lösningar rekommenderas inte vid avkalkning av denna apparat, t.ex. användning av vinäger.

FI Suomalainen (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ILMANKOSTUTIN
PARADISE SILENT

KUVAUS

A 360º höyryn ulostulo
B Säiliön kansi
C Vesisäiliö
D Höyryvirtausputki
E Kohinasuodatin
F Base
G ON/OFF ohjaus / höyryä ja valoa
H Essence-lokero
I Vesisäiliön kiinnitys
J Floater
K Sumutin
L Liukumattomat jalat
M Syöttöjohto
N Suodatin
O Suodattimen kansi

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, niitä voi ostaa myös erikseen teknisen avun palvelusta.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos sen lisävarusteita ei ole asennettu oikein.
- Älä kytke laitetta päälle ilman vettä.
- Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-nuppi ei toimi.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Älä käytä laitetta, jos se on kallistunut, äläkä käännä sitä ympäri.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan.
- Kunnioita MAX-tason ilmaisinta.
- Irrota laite verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin ryhdyt puhdistustöihin.
- Säilytä tätä laitetta lasten ja/tai fyysisesti, aistien tai henkisesti heikentyneiden henkilöiden ulottumattomissa tai kokemuksen ja tietojen puutteessa.
- Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille.
- Säilytä laite kuivassa, pölyttömässä paikassa, jossa ei ole suoraa auringonvaloa.
- Varmista, että pöly, lika tai muut vieraat esineet eivät tuki laitteen tuulettimen ritilää.
- Käytä laitteen kanssa vain vettä.
- Täytä säiliö aina puhtaalla vedellä. Suosittelemme käyttämään suodatettua tai tislattua vettä. Älä käytä kivennäisvettä. ÄLÄ KOSKAAN KAADA VETTÄ HÖYRYKAMMIOON
- Tarkista, että kansi on kunnolla kiinni ennen laitteen käynnistämistä.

VAROITUS: Laitteen ympärillä oleville pinnoille ja esineille voi muodostua kondenssivettä.

- Aseta tasaiselle, tukevalle hyllylle noin 0,5 m tai 1 m korkeudelle lattiasta. Älä koskaan käytä lattialla. Älä koskaan kaada. Kiinnitä laite kaatumisen estämiseksi.
- Varmista, että pinta, jolle laite asennetaan/sijoitetaan, on kosteutta kestävä.
- Älä sijoita höyryn ulostuloaukkoa huonekalujen, seinän, television tai minkään muun laitteen lähelle, joka voi vahingoittua kosteuden vaikutuksesta. Laitteen liiallinen käyttö tai väärinkäyttö voi ylikyllästää ilmankosteuden ja aiheuttaa veden tiivistymistä ilmankostuttimen ympärille.
- Älä käytä laitetta, kun ilman suhteellinen kosteus on yli 80 %. Tarkista säännöllisesti kosteusmittarin avulla, että huoneen suhteellinen ilmankosteus on 40-60 %.
- Suositeltava miellyttävä huonelämpötila on 18-22 ºC. Käytä laitetta tämän lämpötila-alueen sisällä. Tätä lämpötilaa alhaisemmassa lämpötilassa huoneilma ei pysty imemään itseensä enempää kosteutta, ja kondenssiveden muodostuminen on todennäköisempää.
- Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on päällä.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Poista vaahtomuovi, jota käytetään kellukkeen kiinnittämiseen (J), kun käytät sitä ensimmäistä kertaa.
- Lue huolellisesti “Turvallisuusohjeet ja varoitukset” -kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.

TÄYTTÄMINEN VEDELLÄ

- Vesitila on täytettävä ennen laitteen käynnistämistä.
- Vesi voidaan täyttää kahdella tavalla.

MENETELMÄ 1 (KUVA 1)

- Irrota säiliön kansi (B).
- Irrota vesisäiliö (C) alustasta (F).
- Aseta vesisäiliö hanan alle ja lisää vettä kuvan mukaisesti.

- Täytä vesisäiliö tarkkailemalla sumuvirtausputken (D) MAX-tasoa.
- Aseta vesisäiliö takaisin koteloonsa ja varmista, että se on asetettu kunnolla vesisäiliön kiinnityspisteeseen (I) ja vesisäiliön vastaavaan syvennykseen.
- Aseta säiliön kansi (B) takaisin paikalleen.

MENETELMÄ 2 (KUVA 2)

- Irrota säiliön kansi (B).
- Kaada vettä suoraan säiliöön lasin, pullon tai täyttökupin avulla.
- Täytä vesisäiliö tarkkailemalla sumuvirtausputken (D) MAX-tasoa.
- Aseta säiliön kansi (B) takaisin paikalleen.

USE

- Pidennä syöttöjohto kokonaan ennen sen kytkemistä.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Ohjaa sumun ulostuloaukko ohjaamaan ilmavirtausta haluttuun suuntaan (kuva 3).
- Kytke laite päälle ON/OFF-nupista.
- Valitse haluamasi sumuvirtaus säätönupilla MIN- ja MAX-virtausasentojen välillä.
- Jos säiliössä ei ole riittävästi vettä, nupin merkkivalo vaihtuu sinisestä (laite on toimintatilassa) punaiseksi ja sammuu automaattisesti. Ennen kuin kytket laitteen takaisin päälle, noudata kohdan “Valmiustila-toiminto” vaiheita.

AROMATERAPIATOIMINTO (KUVA 4)

- Jos haluat käyttää vesipohjaista aromieesanssia, kaada muutama tippa (3-5) esanssilokeroon (H).
- Älä kaada aromiainetta suoraan vesisäiliöön.

SUMUVIRTAUKSEN SÄÄTÖ

- Laitteessa on säätönuppi (G), jonka avulla höyryn virtausta voidaan säätää.

STAND-BY-TOIMINTO

- Jos laitteesta loppuu vesi tai siitä on pulaa, se sammuu automaattisesti ja nuppi (G) palaa punaisena.
- Irrota laite ja täytä se vedellä.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Valitse minimiasento (OFF) säätönupilla (G).
- Irrota laite sähköverkosta.
- Poista vesi vesisäiliöstä.
- Puhdista laite.

HUOMIO: Vesisäiliö on puhdistettava 72 tunnin välein.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista sähkölaitteet ja verkkoliitäntä kostealla liinalla ja kuivaa. ÄLÄ UPOTA VETEEN TAI MUUHUN NESTEESEEN.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuaineita, tai hankaavia tuotteita.
- Älä päästä vettä tai muuta nestettä tuuletusaukkoihin, jotta laitteen sisäosat eivät vaurioidu.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- Älä koskaan upota liitintä veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- Jos laite ei ole hyvässä puhtauskunnossa, sen pinta voi rapistua ja vaikuttaa vääjäämättä laitteen käyttöikään, ja siitä voi tulla vaarallinen käyttää.
- Kuivaa sitten kaikki osat ennen kokoamista ja varastointia.
- Sumuttimessa (K) voi olla kalkkisaostumia, erityisesti kovalla vedellä varustetuilla alueilla, jotka voidaan korjata puhdistamalla sumutin (K).
- Hankaa kuivalla liinalla ja poista kosteusjäämät.
- Älä aseta sumutinta (K) suoraan hanan alle.
- Älä hankaa sumutinta (K) kovilla tai metallisilla esineillä.
- Älä puhdista kemiallisilla tuotteilla.

PUHDISTA SUODATIN:

- Poista suodatin (N) avaamalla suodattimen kansi (O) vetämällä salpaa sisäänpäin.
- Irrota suodatin (N) laitteesta ja puhdista se laittamalla se hanan alle.
- Anna sen kuivua.
- Kun suodatin on kuivunut, aseta se takaisin laitteeseen ja sulje suodattimen kansi (O) painamalla sitä, kunnes kuulet naksahduksen.

MITEN KÄSITELLÄ KALKKIKERTYMIÄ?

- Jotta laite toimisi moitteettomasti, siinä ei saa olla kovan veden käytöstä johtuvia kalkki- tai magnesiumkertymiä.
- Tällaisten ongelmien välttämiseksi suosittelemme käyttämään vettä, jossa on vähän kalkkia tai magnesiumia.
- Jos edellä suositellunlaista vettä ei kuitenkaan ole mahdollista käyttää, sinun on poistettava kalkkikivi säännöllisesti laitteesta:

- 6 viikon välein, jos vesi on “erittäin kovaa”.
- 12 viikon välein, jos vesi on “kovaa”.
- Tällaiseen tuotteeseen on käytettävä erityistä kalkinestoainetta.
- Täytä säiliö vedellä ja kalkinestoaineella, anna vaikuttaa noin 30 minuuttia, tyhjennä ja puhdista vedellä.

Kotitekoisia liuoksia, kuten etikan käyttöä, ei suositella tämän laitteen kalkinpoistoon.

TR Turkin (Orijinal talimatlardan çevrilmiştir)

NEMLENDIRICI
PARADISE SILENT

AÇIKLAMA

A 360° buhar çıkışı
B Tank kapağı
C Su deposu
D Buhar akış tüpü
E Gürültü filtresi
F Üs
G AÇIK/KAPALI kontrolü / buhar ve ışık akışı
H Esans bölmesi
I Su tankı ankrajı
J Floater
K Atomizer
L Kaymaz ayaklar
M Besleme kablosu
N Filtre
O Filtre kapağı

Cihazınızın modelinde yukarıda açıklanan aksesuarlar yoksa, bunlar Teknik Yardım Servisinden ayrıca satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Aksesuarları düzgün takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı su olmadan çalıştırmayın.
- AÇMA/KAPAMA düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kullanım sırasında cihazı hareket ettirmeyin.
- Cihaz devrilmişse kullanmayın ve ters çevirmeyin.
- Kullanımdayken veya şebekeye bağlıyken cihazı ters çevirmeyin.
- MAX seviye göstergesine saygı gösterin.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın fişini prizden çekin.
- Bu cihazı çocukların ve/veya fiziksel, duyusal veya zihinsel yetersizliği olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Cihazı aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Cihazı kuru, tozsuz ve doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde saklayın.
- Toz, kir veya diğer yabancı cisimlerin cihaz üzerindeki fan ızgarasını engellemediğinden emin olun.
- Cihaz ile sadece su kullanın.
- Depoyu her zaman temiz su ile doldurun. Filtrelenmiş veya damıtılmış su kullanmanızı öneririz. Maden suyu kullanmayın. BUHAR HAZNESİNE ASLA SU DÖKMEYİN
- Cihazı çalıştırmadan önce kapağın düzgün kapandığını kontrol edin.

DİKKAT: Bu cihazın etrafındaki yüzeylerde ve nesnelerde su yoğuşması görülebilir.

- Zeminden yaklaşık 0,5 m veya 1 m yükseklikte düz, sağlam bir rafa yerleştirin. Asla yerde kullanmayın. Asla devirmeyin. Devrilmesini önlemek için cihazı sabitleyin.
- Cihazın kurulduğu/yerleştirildiği yüzeyin neme dayanıklı olduğundan emin olun.
- Buhar çıkış dolabını mobilya, duvar, TV veya nemden zarar görebilecek başka bir cihazın üzerine yerleştirmeyin. Cihazın aşırı kullanımı veya yanlış kullanımı havadaki nemin aşırı doymasına ve nemlendiricinin etrafında su yoğunlaşmasına neden olabilir.
- Bağıl hava nemi %80'i aştığında cihazı kullanmayın. Bir higrometre kullanarak odanın bağıl neminin %40-%60 arasında olduğunu düzenli olarak kontrol edin.
- Tavsiye edilen konforlu oda sıcaklığı 18-22 ºC arasındadır. Cihazı bu sıcaklık aralığında kullanın. Bu sıcaklığın altında, odadaki hava daha fazla nem ememez ve yoğuşma olasılığı daha yüksektir.
- Cihaz açıkken gözetimsiz bırakmayın.

KULLANIM TALIMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Şamandırayı (J) ilk kez kullanırken sabitlemek için kullanılan köpüğü çıkarın.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun.

SU ILE DOLDURMA

- Cihazı açmadan önce su bölmesini doldurmanız gerekir.
- Suyu doldurmanın iki yolu vardır.

YÖNTEM 1 (ŞEKIL 1)

- Depo kapağını (B) çıkarın.
- Su deposunu (C) tabandan (F) çıkarın.
- Su haznesini musluğun altına yerleştirin ve resme göre su ekleyin.
- Buğu akış borusundaki (D) MAX seviyesini gözlemlemeye dikkat ederek su deposunu doldurun.

- Su deposunu yuvasına geri yerleştirin ve su deposu ankrajının (I) su deposundaki ilgili girintiye uygun şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Depo kapağını (B) yerine geri takın.

YÖNTEM 2 (ŞEKIL 2)

- Depo kapağını (B) çıkarın.
- Suyu bir bardak, şişe veya doldurma kabı yardımıyla doğrudan tanka dökün.
- Buğu akış borusundaki (D) MAX seviyesini gözlemlemeye dikkat ederek su deposunu doldurun.
- Depo kapağını (B) yerine geri takın.

KULLANIM

- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Hava akışını istenen yöne yönlendirmek için buğu çıkışını yönlendirin (Şekil 3)
- ON/OFF düğmesini kullanarak cihazı açın.
- Kontrol düğmesi ile MIN ve MAX akış konumu arasında istediğiniz sis akışını seçin.
- Tankta yeterli su yoksa, düğme ışığı maviden (cihaz çalışır durumda) kırmızı ışığa dönecek ve otomatik olarak kapanacaktır. Cihazı tekrar açmadan önce, "Bekleme fonksiyonu" bölümündeki adımları izleyin.

AROMATERAPI FONKSIYONU (ŞEK. 4)

- Su bazlı bir aroma esansı kullanmak istiyorsanız, esans bölmesine (H) birkaç damla (3-5) dökün.
- Aroma esansını doğrudan su haznesine dökmeyin.

SIS AKIŞ KONTROLÜ

- Cihaz, buhar akışının kontrol edilmesini sağlayan bir kontrol düğmesine (G) sahiptir.

STAND-BY FONKSIYONU

- Cihazın suyu biterse veya su sıkıntısı varsa otomatik olarak kapanacak ve düğme (G) kırmızı renkte yanacaktır.
- Cihazın bağlantısını kesin ve su doldurun.

CIHAZI KULLANMAYI BITIRDIĞINIZDE

- Kontrol düğmesini (G) kullanarak minimum konumu (KAPALI) seçin.
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Su deposundaki suyu çıkarın.
- Cihazı temizleyin.

DİKKAT: Su deposu her 72 saatte bir temizlenmelidir.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Elektrikli ekipmanı ve şebeke bağlantısını nemli bir bezle temizleyin ve kurulayın. SUYA VEYA BAŞKA BİR SIVI İÇİNE DALDIRMAYIN.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH değerine sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazın iç parçalarının zarar görmesini önlemek için hava deliklerine su veya başka bir sıvı girmesine izin vermeyin.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.
- Konektörü asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın ya da akan suyun altına koymayın.
- Cihaz iyi bir temizlik durumunda değilse, yüzeyi bozulabilir ve cihazın kullanım ömrünü kaçınılmaz olarak etkileyebilir ve kullanımı güvensiz hale gelebilir.
- Daha sonra montaj ve depolama öncesinde tüm parçaları kurutun.
- Özellikle sert su bölgelerinde atomizörde (K) bazı kireç birikintileri olabilir, bu durum atomizörün (K) temizlenmesiyle giderilebilir.
- Kuru bir bezle ovun ve nem kalıntılarını giderin.
- Atomizörü (K) doğrudan musluğun altına yerleştirmeyin.
- Atomizörü (K) sert veya metal nesnelerle ovmayın.
- Kimyasal ürünlerle temizlemeyin.

FILTREYI TEMIZLEYIN:

- Filtre kapağını (O) açıp mandalı içeri doğru çekerek filtreyi (N) çıkarın.
- Filtreyi (N) cihazdan çıkarın ve musluğun altına yerleştirerek temizleyin.
- Kurumaya bırakın.
- Kuruduktan sonra cihaza geri takın ve filtre kapağını (O) bir klik sesi duyana kadar bastırarak kapatın.

KIREÇ KABUKLANMALARI İLE NASIL BAŞA ÇIKILIR

- Cihazın doğru çalışması için sert su kullanımından kaynaklanan kireç veya magnezyum kabuklanmalarından arındırılmış olması gerekir.
- Bu tür bir sorunu önlemek için, düşük kireç veya magnezyum mineralizasyonlu su kullanılmasını tavsiye ediyoruz.
- Ancak, yukarıda önerilen türde su kullanmak mümkün değilse, cihazdaki kireci periyodik olarak temizlemelisiniz:
- Su "çok sert" ise her 6 haftada bir.

- Su “sert” ise her 12 haftada bir.
- Bu tür ürünlerde özel bir kireç önleyici ürün kullanılmalıdır.
- Depoyu su ve kireç önleyici ürünle doldurun, yaklaşık 30 dakika bekletin, boşaltın ve suyla temizleyin.

Bu cihazın boyanmasında sirke kullanımı gibi ev yapımı çözümler önerilmemektedir.

• שפכו מים ישירות למיכל בעזרת כוס, בקבוק או כוס מילוי.
• מלא את מיכל המים תוך הקפדה על רמת ה-MAX בצינור זרימת הערפל (D).
• החזר את מכסה המיכל (B) למקומו .

שמתשהל

• הארך את כבל החשמל לחלוטין לפני חיבורו.
• חבר את המכשיר לרשת החשמל.
• הנח את יציאת הערפל כדי לכוון את זרימת האוויר בכיוון הרצוי (איור 3)
• הפעל את המכשיר באמצעות כפתור ההפעלה/כיבוי.
• בחר את זרימת הערפל הרצויה בעזרת כפתור הבקרה בין מצב זרימה MIN ל-MAX.
• אם אין מספיק מים במיכל, נורית הכפתור תתחלף מכחול (המכשיר במצב הפעלה) לאור אדום ותכבה אוטומטית. לפני הפעלת המכשיר מחדש, בצע את שלבי הסעיף "פונקציית המתנה".

(4 רויא) היפרתמורא תייצקנופ

• אם אתה רוצה להשתמש בתמצית ארומה על בסיס מים, שפך כמה טיפות (5-3) בתא התמציות (H).
• אין לשפוך את תמצית הארומה ישירות למיכל המים.

לפרע תמירז תרקב

• למכשיר יש כפתור שליטה (G) המאפשר שליטה על זרימת הקיטור.

הנתמה תייצקנופ

• אם נגמרו המים במכשיר או שיש מחסור במים הוא יכבה אוטומטית והידית (G) תאיר באדום.
• נתק את המכשיר ומלא במים.

רישכמב שמתשהל תמייסש רחאל

• בחר את המיקום המינימלי (OFF) באמצעות כפתור הבקרה (G).
• נתק את המכשיר מהחשמל.
• הסר את המים ממיכל המים.
• נקה את המכשיר.

שימו לב: יש לנקות את מיכל המים כל 72 שעות.

יוקינ

• נתק את המכשיר מהחשמל ואפשר לו להתקרר לפני ביצוע כל משימת ניקוי.
• נקו את הציוד החשמלי ואת חיבור החשמל במטלית לחה ויבש. אין לטבול במים או בכל נוזל אחר.
• נקה את הציוד עם מטלית לחה עם כמה טיפות של נוזל כביסה ולאחר מכן יבש.
• אין להשתמש בממיסים, או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס כגון אקונומיקה, או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.
• אל תתנו למים או לכל נוזל אחר להיכנס לפתחי האוורור כדי למנוע נזק לחלקים הפנימיים של המכשיר.
• לעולם אל תטבול את המכשיר במים או בכל נוזל אחר ואל תניח אותו מתחת למים זורמים.
• לעולם אל תטבול את המחבר במים או בכל נוזל אחר או תניח אותו מתחת למים זורמים.
• אם המכשיר אינו במצב ניקיון טוב, פני השטח שלו עלולים להתקלקל ולהשפיע ללא הרף על משך חייו השימושיים של המכשיר ועלולים להפוך לא בטוחים לשימוש.
• ייתכנו משקעי אבנית על המרסס (K), במיוחד באזורים עם מים קשים. ניתן לתקן בעיה זו על ידי ניקוי המרסס (K).
• לשפשף עם מטלית יבשה ולהסיר שאריות של לחות.
• אל תניח את המרסס (K) ישירות מתחת לברז.
• אין לשפשף את המרסס (K) עם חפצים קשים או מתכתיים.
• אין לנקות עם מוצרים כימיים.

:ונסמה תא הקנ

• הסר את המסנן (N) על ידי פתיחת מכסה המסנן (O) ומשיכת התפס פנימה.
• הסר את המסנן (N) מהמכשיר ונקה אותו על ידי הנחתו מתחת לברז.
• השאר אותו לייבוש.
• לאחר שהתייבש, החזירו אותו למכשיר וסגרו את מכסה המסנן (O) על ידי לחיצה עליו עד שתשמע נקישה.

דיס הדימ הנקב תוירבטצה סע סידדומתמ ריא

• כדי שהמכשיר יפעל כהלכה יש לשמור אותו נקי מאבנית או כתמי מגנזיום שנגרמו משימוש במים קשים.
• כדי למנוע בעיה מסוג זה, אנו ממליצים להשתמש במים עם מינרליזציה נמוכה של סיד או מגנזיום.
• עם זאת, אם לא ניתן להשתמש בסוג המים המומלץ לעיל, עליך להסיר מעת לעת את האבנית מהמכשיר:
• כל 6 שבועות אם המים "קשים מאוד".
• כל 12 שבועות אם המים "קשים".
• יש להשתמש במוצר ספציפי נגד אבנית בסוג זה של מוצר.
• ממלאים את המיכל במים בתוספת המוצר נגד סיד, השאירו כ-30 דקות, מסננים ומנקים במים.

,הז רישכמ לש תינבא תקבדהב סיצלמומ סניא תיב תרצות תונורתפ .זמוחב שומיש וגכ

סידא רישכמ
PARADISE SILENT

רואית

A יציאת ערפל 360°
B מכסה טנק
C מיכל מים
D צינור זרימת ערפל
E מסנן רעשים
F בסיס
G שליטה בהפעלה/כיבוי / קיטור וזרימת אור
H תא מהות
I עיגון מיכל מים
J צוף
K מַרסָס
L רגליים מונעות החלקה
M כבל אספקה
N לְסַנֵן
O מכסה מסנן

אם לדגם המכשיר שלך אין את האביזרים המתוארים לעיל, ניתן לקנות אותם גם בנפרד משירות הסיוע הטכני.

לופיטו שומיש

- הארך את כבל החשמל של המכשיר במלואו לפני כל שימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם האביזרים שלו אינם מותאמים כהלכה.
- אין להפעיל את המכשיר ללא מים.
- אל תשתמש במכשיר אם כפתור ההפעלה/כיבוי אינו פועל.
- אין להזיז את המכשיר בזמן השימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם הוא מוטה ואל תהפוך אותו.
- אל תהפוך את המכשיר בזמן שהוא בשימוש או מחובר לרשת החשמל.
- כבד את מחוון רמת ה-MAX.
- נתק את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש ולפני ביצוע משימת ניקוי כלשהי.
- אחסן מכשיר זה הרחק מהישג ידם של ילדים ו/או אנשים עם חוסר ניסיון וידע פיזיים, תחושתיים או נפשיים מופחתים.
- אין לחשוף את המכשיר לטמפרטורות קיצוניות.
- שמור את המכשיר במקום יבש ונטול אבק, הרחק מאור שמש ישיר.
- ודא שאבק, לכלוך או חפצים זרים אחרים אינם חוסמים את גריל המאוורר במכשיר.
- השתמש רק במים עם המכשיר.
- מלא תמיד את המיכל במים נקיים. אנו ממליצים להשתמש במים מסוננים או מזוקקים. אין להשתמש במים מינרליים. לעולם אל תשפוך מים בתא הקיטור
- בדוק שהמכסה סגור היטב לפני הפעלת המכשיר.

זהירות: עיבוי מים עלול להופיע על המשטחים והחפצים סביב מכשיר זה.

- הניחו על מדף שטוח ויציב במרחק של כ-0.5 מ' או 1 מ' מהרצפה. לעולם אל תשתמש על הרצפה. לעולם אל תטיף. אבטח את המכשיר כדי למנוע את התהפכות.
- ודא שהמשטח עליו מותקן/מונח המכשיר עמיד בפני לחות.
- אל תניח את ארון יציאת הקיטור על רהיטים, קיר, טלוויזיה או כל מכשיר אחר שעלול להינזק מהלחות. שימוש מופרז או שימוש לרעה במכשיר עלול להרוות יתר על המידה את לחות האוויר ולגרום להתעבות מים סביב מכשיר האדים.
- אין להשתמש במכשיר כאשר לחות האוויר היחסית עולה על 80%. בעזרת מד לחות בדקו באופן קבוע שהלחות היחסית בחדר היא בין 40%-60%.
- טמפרטורת החדר הנוחה המומלצת היא בין 18-22 מעלות צלזיוס. השתמש במכשיר בטווח הטמפרטורה הזה. מתחת לטמפרטורה זו, האוויר בחדר אינו יכול לספוג יותר לחות וסביר יותר להתעבות.
- אל תשאיר את המכשיר ללא השגחה כשהוא מופעל.

שומישל תוארוה

שומישה ינפל

- ודא שכל אריזות המוצר הוסרו.
- הסר את הקצף המשמש לקיבוע המצוף (J) כאשר אתה משתמש בו בפעם הראשונה.
- אנא קרא בעיון את חוברת "עצות ואזהרות בטיחות" לפני השימוש הראשון.

סימב יולימ

- עליך למלא את תא המים לפני הפעלת המכשיר.
- ישנן שתי דרכים למילוי המים.

(1 רויא) 1 הטיש

- הסר את מכסה המיכל (B).
- הסר את מיכל המים (C) מהבסיס (F).
- הנח את מיכל המים מתחת לברז והוסף מים לפי האיוה.
- מלא את מיכל המים תוך הקפדה על רמת ה-MAX בצינור זרימת הערפל (D).
- הכנס את מיכל המים בחזרה לביתו, וודא שהוא מוכנס כהלכה ומתאים לעיגון מיכל המים (I) עם השקע המתאים במיכל המים.
- החזר את מכסה המיכל (B) למקומו .

(2 רויא) 2 הטיש

- הסר את מכסה המיכל (B).

• اختر تدفق الضباب المطلوب باستخدام مقبض التحكم بين موضع التدفق MIN وMAX.

• إذا لم يكن هناك ما يكفي من الماء في الخزان، فسيتغير ضوء المقبض من اللون الأزرق (الجهاز في حالة التشغيل) إلى الضوء الأحمر وسيتم إيقافه تلقائيًا. قبل إعادة تشغيل الجهاز، اتبع خطوات قسم "وظيفة الاستعداد".

وظيفة العلاج العطري (الشكل 4)

• إذا كنت ترغب في استخدام خلاصة عطرية ذات أساس مائي، فاسكب بضع قطرات (3-5) في حجرة العطر (ح).

• لا تصب جوهر الرائحة مباشرة في خزان المياه.

التحكم في تدفق الضباب

• يحتوي الجهاز على مقبض تحكم (G) يسمح بالتحكم في تدفق البخار.

وظيفة الاستعداد

• إذا نفد الماء من الجهاز أو كان هناك نقص في الماء، فسيتم إيقاف تشغيله تلقائيًا وسيضيء المقبض (G) باللون الأحمر.

• افصل الجهاز واملأه بالماء.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

• حدد الوضع الأدنى (OFF) باستخدام مقبض التحكم (G).

• افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.

• قم بإزالة الماء من خزان المياه.

• قم بتنظيف الجهاز.

تنبيه: يجب تنظيف خزان المياه كل 72 ساعة.

تنظيف

• افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.

• قم بتنظيف المعدات الكهربائية ووصلة التيار الكهربائي بقطعة قماش مبللة ثم جففها. لا تغمر في الماء أو أي سائل آخر.

• قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل الغسيل ثم جففه.

• لا تستخدم المذيبات أو المنتجات التي تحتوي على درجة حموضة حمضية أو قاعدية مثل مواد التبييض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.

• لا تسمح بدخول الماء أو أي سائل آخر إلى فتحات الهواء لتجنب تلف الأجزاء الداخلية للجهاز.

• لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.

• لا تغمر أبدًا الموصل في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.

• إذا لم يكن الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فقد يتدهور سطحه ويؤثر بشكل لا محالة على مدة العمر الإنتاجي للجهاز وقد يصبح غير آمن للاستخدام.

• ثم قم بتجفيف جميع الأجزاء قبل تجميعها وتخزينها.

• قد تكون هناك بعض الرواسب الكلسية على البخاخة (K)، خاصة في المناطق التي بها ماء عسر، ويمكن إصلاح هذه المشكلة عن طريق تنظيف البخاخة (K).

• افركي بقطعة قماش جافة وأزيلي بقايا الرطوبة.

• لا تضع المرذاذ (K) مباشرة تحت الصنبور.

• لا تفرك البخاخة (K) بأشياء صلبة أو معدنية.

• لا تنظف بالمنتجات الكيميائية.

تنظيف الفلتر:

• قم بإزالة الفلتر (N) عن طريق فتح غطاء الفلتر (O) وسحب المزلاج إلى الداخل.

• قم بإزالة الفلتر (N) من الجهاز وقم بتنظيفه بوضعه تحت الصنبور.

• اتركها حتى تجف.

• بمجرد أن يجف، ضعه مرة أخرى على الجهاز وأغلق غطاء الفلتر (O) بالضغط عليه حتى تسمع صوت طقطقة.

كيفية التعامل مع القشور الكلسية

• لكي يعمل الجهاز بشكل صحيح، يجب أن يظل خاليًا من طبقات الكلس أو قشور المغنيسيوم الناتجة عن استخدام الماء العسر.

• ولمنع هذا النوع من المشاكل، نوصي باستخدام الماء الذي يحتوي على نسبة منخفضة من الجير أو المغنيسيوم.

• ومع ذلك، إذا لم يكن من الممكن استخدام نوع الماء الموصى به أعلاه، فيجب عليك إزالة الترسبات الجيرية من الجهاز بشكل دوري:

• كل 6 أسابيع إذا كان الماء "عسرًا جدًا".

• كل 12 أسبوعًا إذا كان الماء "عسرًا".

• يجب استخدام منتج محدد مضاد للجير في هذا النوع من المنتجات.

• املأ الخزان بالماء بالإضافة إلى منتج مضاد الجير، واتركه لمدة 30 دقيقة تقريبًا، ثم صفيه ونظفه بالماء.

• لا يُنصح باستخدام المحاليل محلية الصنع في ملصقات هذا الجهاز، مثل استخدام الخل.

المرطب
PARADISE SILENT

وصف

A منفذ ضباب 360 درجة
B غطاء خزان
C خزان المياه
D أنبوب تدفق الضباب
E فلتر الضوضاء
F قاعدة
G تشغيل/إيقاف التحكم / تدفق البخار والضوء
H مقصورة الجوهر
I مرسى خزان المياه
J العوام
K البخاخة
L أقدام غير قابلة للانزلاق
M سلك الإمداد
N منقي
O غطاء الفلتر

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه، فيمكن أيضًا شراؤها بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والعناية

• قم بتمديد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
• لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تركيب ملحقاته بشكل صحيح.
• لا تقم بتشغيل الجهاز بدون ماء.
• لا تستخدم الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/الإيقاف لا يعمل.
• لا تحرك الجهاز أثناء الاستخدام.
• لا تستخدم الجهاز إذا كان مقلوبًا ولا تقلبه.
• لا تقم بقلب الجهاز أثناء استخدامه أو توصيله بالتيار الكهربائي.
• احترام مؤشر مستوى MAX.
• افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند عدم استخدامه وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
• قم بتخزين هذا الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة.
• لا تعرض الجهاز لدرجات الحرارة القصوى.
• احتفظ بالجهاز في مكان جاف وخالي من الغبار وبعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.
• تأكد من أن الغبار أو الأوساخ أو الأجسام الغريبة الأخرى لا تعيق شبكة المروحة الموجودة بالجهاز.
• استخدم الماء فقط مع الجهاز.
• قم دائمًا بملء الخزان بالماء النظيف. ننصحك باستخدام الماء المصفى أو المقطر. لا تستخدم المياه المعدنية. لا تسكب الماء أبدًا في غرفة البخار
• تأكد من إغلاق الغطاء بشكل صحيح قبل بدء تشغيل الجهاز.

تنبيه: قد يظهر الماء المتكثف على الأسطح والأشياء المحيطة بهذا الجهاز.

• ضعه على رف مسطح وثابت على بعد حوالي 0.5 متر أو 1 متر من الأرض. لا تستخدم أبدًا على الأرض. لا نصيحة أبدا. قم بتأمين الجهاز لمنعه من الانقلاب.
• تأكد من أن السطح الذي تم تركيب/وضع الجهاز عليه مقاوم للرطوبة.
• لا تضع خزانة مخرج البخار على الأثاث أو الحائط أو التلفزيون أو أي جهاز آخر يمكن أن يتلف بسبب الرطوبة. قد يؤدي الاستخدام المفرط أو سوء استخدام الجهاز إلى زيادة تشبع رطوبة الهواء والتسبب في تكثيف الماء حول جهاز الترطيب.
• لا تستخدم الجهاز عندما تتجاوز رطوبة الهواء النسبية 80%. باستخدام مقياس الرطوبة، تأكد بانتظام من أن الرطوبة النسبية للغرفة تتراوح بين 40%-60%.
• درجة حرارة الغرفة المريحة الموصى بها هي من 18 إلى 22 درجة مئوية. استخدم الجهاز ضمن نطاق درجة الحرارة هذا. تحت درجة الحرارة هذه، لا يستطيع الهواء الموجود في الغرفة امتصاص المزيد من الرطوبة ومن المرجح أن يحدث التكثيف.
• لا تترك الجهاز دون مراقبة عند تشغيله.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستعمال

• تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.
• قم بإزالة الرغوة المستخدمة لتثبيت العوامة (J) عند استخدامها لأول مرة.
• يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول.

ملء بالماء

• يجب عليك ملء حجرة الماء قبل تشغيل الجهاز.
• هناك طريقتان لملء الماء.

الطريقة الأولى (الشكل 1)

• قم بإزالة غطاء الخزان (ب).
• قم بإزالة خزان المياه (C) من القاعدة (F).
• ضع خزان المياه تحت الصنبور وأضف الماء حسب الرسم التوضيحي.
• املأ خزان المياه مع الحرص على مراقبة مستوى الحد الأقصى في أنبوب تدفق الضباب (د).
• أعد خزان المياه إلى مبيته مرة أخرى، مع التأكد من إدخاله بشكل صحيح بحيث يتناسب مع مثبت خزان المياه (I) مع التجويف المقابل في خزان المياه.
• أعد غطاء الخزان (B) إلى مكانه .

الطريقة الثانية (الشكل 2)

• قم بإزالة غطاء الخزان (ب).
• صب الماء مباشرة في الخزان بمساعدة كوب أو زجاجة أو كوب ملء.
• املأ خزان المياه مع الحرص على مراقبة مستوى الحد الأقصى في أنبوب تدفق الضباب (د).
• أعد غطاء الخزان (B) إلى مكانه .

يستخدم

• قم بتمديد سلك الإمداد بالكامل قبل توصيله.
• قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
• قم بتوجيه مخرج الضباب لتوجيه تدفق الهواء في الاتجاه المطلوب (الشكل 3)
• قم بتشغيل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف.

taurus

www.taurus-home.com

18/12/2023 - Page Size A5